JETS COMICS
1ねんせい
It's SO JUICY!!
Welcome to watermelon
junior high
亜桜まる【画】
朝田光【作】
白泉社

9784592144519

ISBN4-592-14451-1

C9979 ¥648E

1929979006488

定価 本体648円+税

雑誌44322－76

白泉社

RIEKO

manager of soccer club

MANA

manager of baseball club

SACHIKO

manager of track&field club

It's so JUICY!!

Welcome to watermelon junior high

やっぱり
ウシがすき!?

Mana

Cover Design fabric engine

ヤングアニマル ANIMAL
毎月第2・第4○曜日発売

ヤングアニマル Aniki 嵐
毎月第1金曜日発売

CHIHO by 亜桜まる

[14 ジューシー]亜桜まる＋朝田 光

週刊少年マガジンで大人気[090 えことといっしょ。]の

亜桜まるが贈る

まったり中学生部活日記

ばらスィー談

[俺は化学部だったからマネージャーはいなかった。]

●定価 680円(税込)／白泉社

オビ・イラスト by ばらスィー

亜桜まる[画]
朝田 光[作]

白泉社
4451

ある日、携帯電話を買ったら、
「女の子」が届いてしまった。。。

週刊少年マガジンにてプチ人気連載中の不思議まんが!!

「090 えこといっしょ。」
亜桜まる

単行本①～③巻
講談社／発行
みんなひっくりの大ヒット発売中!!

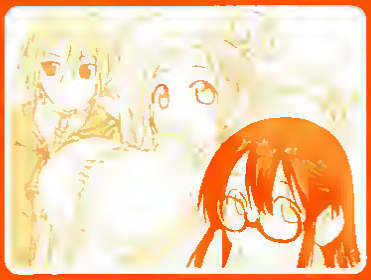
JETS COMICS

14 ジューシー

It's so JUICY!!
Welcome to watermelon
junior high

亜桜まる【画】
朝田 光【作】

contents



Content Page

Club Activity 1:.....3

Club Activity 2:.....13

Club Activity 3:.....23

Club Activity 4:.....33

Club Activity 5:.....43

Club Activity 6:.....53

Club Activity 7:.....63

Club Activity 8:.....73

Club Activity 9:.....83

Club Activity 10:.....93

Club Activity 11:.....103

Club Activity 12:.....113

Club Activity 13:.....123

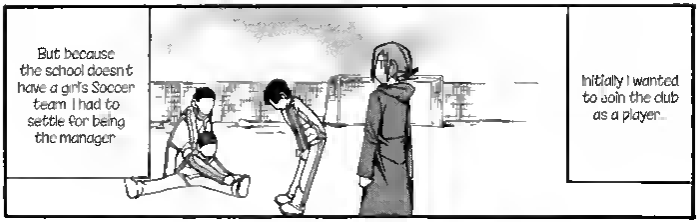
Club Activity 14:.....133

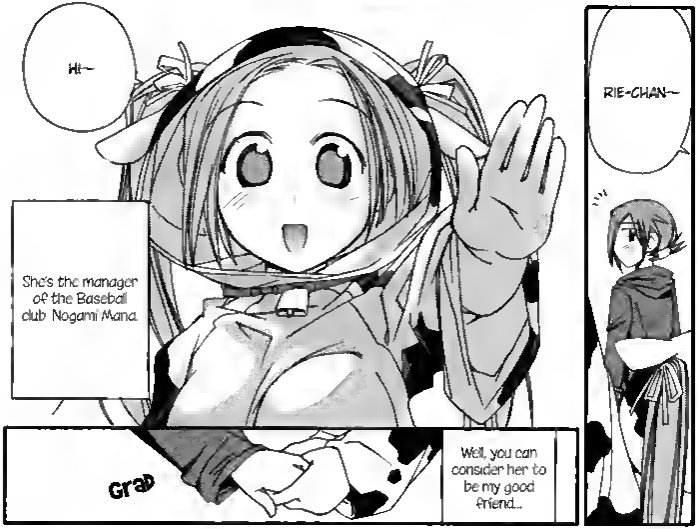
Extra-curriculum Activity:.....143

Postscript:.....149

As this is a fictina story, anything related to any real life person, subject or incident is purely coincidental.

14
ジューシー
My name is Yuuki Rieko. I am the manager of the soccer club
1 MINUTE AND 30 SECONDS
Watermelon Junior High School

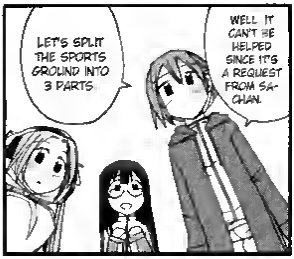

But because the school doesn't have a girl's Soccer team I had to settle for being the manager
Initially I wanted to join the club as a player...

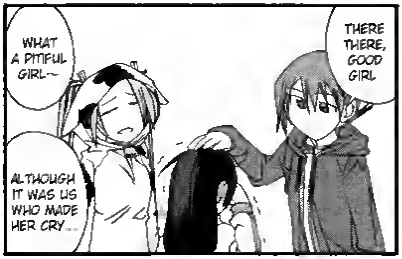

Hi~
She's the manager of the Baseball club Nagami Mana.
Grab
Well, you can consider her to be my good friend...
RIE-CHAN~

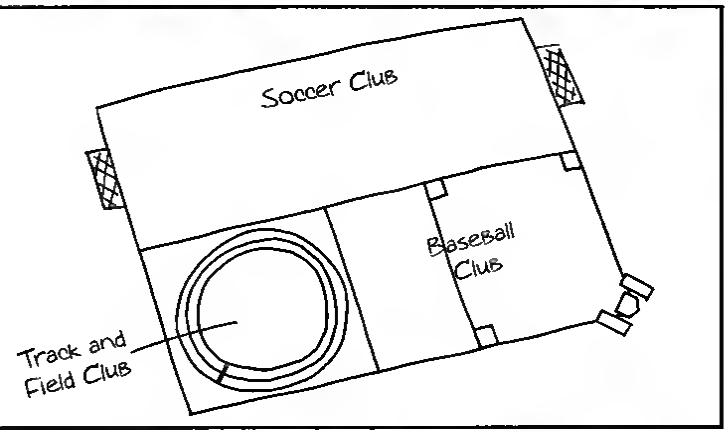
I CAN'T HELP BUT WONDER WHY YOU LIKE TO HOLD ON TO MY ARM?
THAT'S BECAUSE I LIKE YOU
1 MINUTE AND 45 SECONDS TRY YOUR BEST~
...
NE~ YOUR ARM'S LEANING AGAINST MY BREASTS, DON'T YOU FEEL AT LEAST A LITTLE BIT EXCITED?
NOT AT ALL...
Of course we're purely just good friends.
UM~

SA-CHAN, WHAT'S THE MATTER?
AH, ANNA'S WEARING A COW HOODIE TODAY.
Her name's Amami Sachiko the manager of the Track and Field Club, also known to us as Sa-chan
I'VE GOT SOMETHING TO DISCUSS WITH THE BOTH OF YOU.
UM, I WOULD LIKE TO ASK IF THE BOTH OF YOU WOULD BE WILLING TO GIVE THE TRACK AND FIELD CLUB A SECTION OF THE SPORTS GROUND AFTER 3PM?
NO WAY.
UN AHHH
YOU'RE TOO NOISY! SAY WHATEVER YOU CAME HERE FOR—
Uuh
AH, SHE'S GOING TO CRY GONNA CRY!!
CRY, COME ON, CRY~
I'M SORRY I WAS PRE-OCCUPIED AND FORGOT ABOUT IT, SO...
YOU ABSENT-MINDED GIRL!
MEGANEKKO!
UH, YOU CAN'T?
YOU DO KNOW WE HAVE TO MAKE RESERVATIONS RIGHT
THE BASEBALL AND SOCCER CLUBS ARE USING IT AFTER 3PM!

(TN: MEGANEKKO = GLASSES GIRL)


LET'S SPLIT THE SPORTS GROUND INTO 3 PARTS.
WELL IT CAN'T BE HELPED SINCE IT'S A REQUEST FROM SA-CHAN.


WHAT A PITIFUL GIRL~
THERE THERE, GOOD GIRL
ALTHOUGH IT WAS US WHO MADE HER CRY...


Soccer Club
Baseball Club
Track and Field Club

The running tracks circular

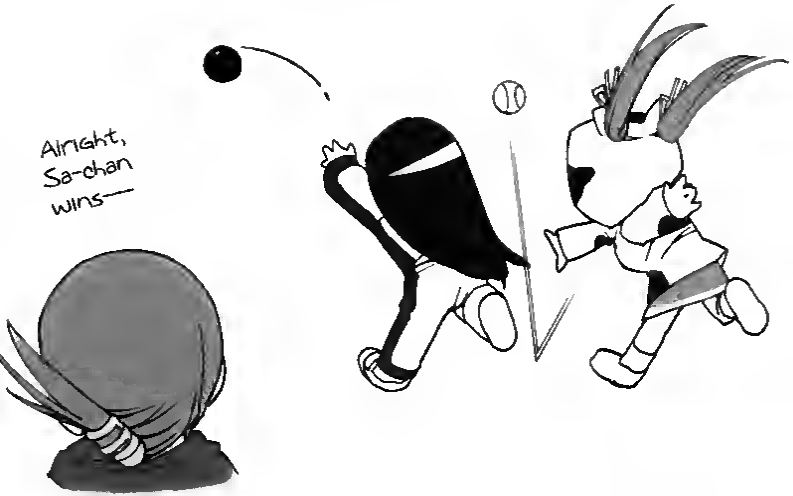
Don't get all dizzy by merely looking at it
SA-CHAN, GET A HOLD OF YOUR-SELF.
DIZZY

It's too narrow... it'll be difficult to attack from the side.

WHY DID YOU BE-COME THE BASEBALL CLUB MAN-AGER IN THE FIRST PLACE?
WHAT ARE RIGHT AND CENTRE FIELDS?
WILL IT BE OKAY IF YOU DON'T HAVE SPACE FOR THE RIGHT AND CENTRE FIELDS?
HM— IT'LL BE ALRIGHT NOW
OH...
THE SEMPAI I'M SECRETLY IN LOVE WITH IS IN THE BASEBALL CLUB...
THAT'S BECAUSE...
JUST JOK-ING~ ♪
173cm
THAT'S BECAUSE I'M ONLY INTER-ESTED IN SOCCER
HOW ABOUT YOU, RIEKO? YOU'RE REALLY TALL SO WHY DIDN'T YOU JOIN THE BASKET-BALL OR VOLLEYBALL CLUB...?
THEN WHY DID SA-CHAN BECOME THE MANAGER OF THE TRACK AND FIELD CLUB?
DID YOU GET JEALOUS?
NOT AT ALL

EVERYONE SAID THAT I'M MORE SUITABLE TO BE THE MANAGER INSTEAD...
Uuh.
BUT I CAN'T SEEM TO JUMP OVER THE HURDLES
I WANTED TO JOIN THE CLUB AS A PLAYER...
IT WAS SAID THAT IN THE OLDEN DAYS, PEOPLE USED TO DECIDE WHO GETS THE BIGGEST PLOTS OF LAND BY THE DISTANCE THEY COULD THROW A ROCK!
Ugh
Ugg
Ug
SUCH AN ANCIENT METHOD.
NAA— NAA— HOW ABOUT THIS?
THE ONLY WAY IS TO HAVE ONE OF THE CLUBS GIVE UP THEIR SPACE.
EVEN SPLITTING THE SPORTS GROUND INTO 3 IT STILL WON'T WORK
WHAT BALLS ARE WE USING?
NEEDLESS TO SAY.
IN OTHER WORDS, THE MANAGERS ARE SUPPOSED TO BET WITH THE CLUB'S PRIDE, AND WHOEVER CAN THROW A BALL THE FURTHEST CAN USE THE SPORTS GROUND... RIGHT?

Club Activity 1: End

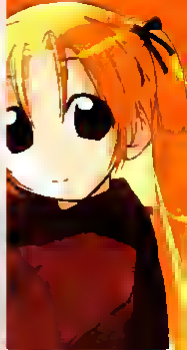

Alright, Sa-chan wins—

WATERMELON JUNIOR HIGH SCHOOL MANAGER PROFILE

結城理絵子 RIEKO YUUKI
AFFILIATED CLUB SOCCER TEAM
HEIGHT 173CM
WEIGHT 49KG
B83 W56 H83
BLOOD TYPE AB (RH+) (RH= RHESUS BLOOD GROUP SYSTEM)

14 Juicy Chapter 01

translator Akayuki
proofreaders Mo & Rikaishi
editor Kite
quality checker Hayate & Rurika



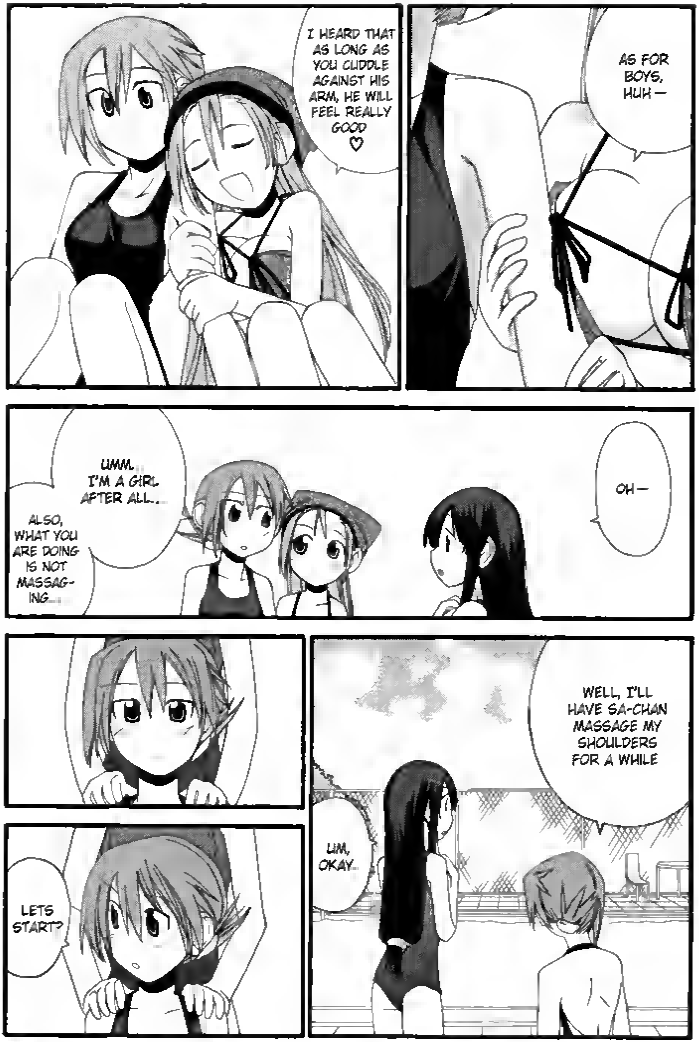
http://tranquil.spring.com
brought to you by Tranquil Spring

Residents' Swimming Pool
Enter
14
Splash
Splash

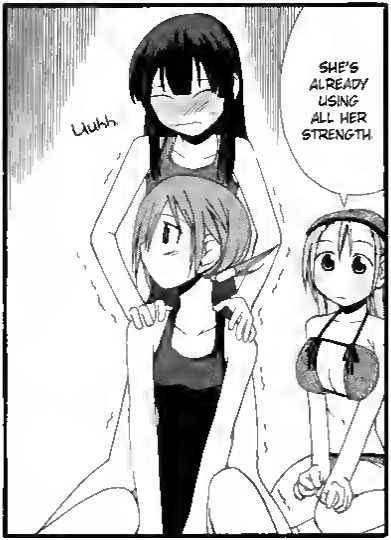
WOW, RIEKO HAS BEEN SWIMMING NON-STOP FOR TWO HOURS ALREADY!
SHE'S REALLY GOOD AT SPORTS...
SA-CHAN, YOU'RE STILL READING EVEN THOUGH WE'RE AT THE SWIMMING POOL?
THIS BOOK'S ABOUT GIVING MASSAGES...
ARE YOU THINKING OF GETTING A PART-TIME JOB?
THAT'S NOT IT.

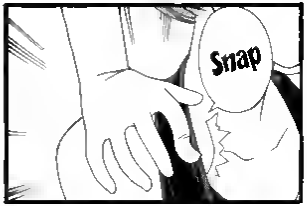
LEAVE IT TO ME! I'LL TEACH YOU AN EXCELLENT TRICK!
I WAS THINKING OF GIVING MASSAGES TO EVERYONE AFTER CLUB ACTIVITIES.
BUT, I CAN'T SEEM TO GET THE HANG OF IT
COME OVER HERE!!
YOU KNOW HOW TO GIVE MASSAGES, MANA?
THEY SAY IF YOU GENTLY CARESS A GIRL'S HEAD, SHE'LL FEEL REALLY GOOD!!
WHAT'S THIS SUPPOSED TO MEAN?
stroke
stroke
stroke
stroke

Phew— I'm dead tired
WHAT IF THE OTHER PERSON IS A BOY?
IF IT'S A BOY—
But there's no mention of this kind of method in the book
UN..
HOW IS IT? IT FEELS PRETTY GOOD, DOESN'T IT?
WHAT ARE THE BOTH OF YOU DOING..?
AH, YOU'VE COME AT THE RIGHT TIME!
I SEE, IT'S JUST GIVING MASSAGES HUH..
WE'RE PRACTICING HOW TO GIVE MASSAGES!
You perverts!
WHAT ARE YOU THINKING OF?
I CAN MAKE YOU FEEL REALLY GOOD! COME OVER HERE~
I BEG TO BE EXCUSED.


I HEARD THAT AS LONG AS YOU CUDDLE AGAINST HIS ARM, HE WILL FEEL REALLY GOOD ♡
AS FOR BOYS, HUH—
OH—
UMM... I'M A GIRL AFTER ALL...
ALSO, WHAT YOU ARE DOING IS NOT MASSAG-ING...
WELL, I'LL HAVE SA-CHAN MASSAGE MY SHOULDERS FOR A WHILE
UM, OKAY...
LETS START?

BUT I DON'T FEEL ANYTHING AT ALL... PLEASE APPLY A LITTLE MORE FORCE...
..OKAY.


SHE'S ALREADY USING ALL HER STRENGTH.
Uuuh.


Snap

SA-CHAN, ARE YOU ALRIGHT!?
DID YOU BREAK YOUR FINGER!?
What's with this child here.

Snap....?

Why is it a single digit number!?
AS EXPECTED OF SA-CHAN.
Uh...
If I remember right it's Eka.
SA-CHAN'S JUST TOO WEAK...
WHAT'S YOUR GRIPPING POWER?
IF YOU'RE THAT WEAK, THERE'S NO WAY YOU CAN GIVE MASSAGES.
INSTEAD OF USING HANDS, HOW ABOUT USING OTHER BODY PARTS?
WHICH PART OF THE HUMAN BODY HAS THE MOST STRENGTH?
IF I REMEMBER CORRECTLY...
IT SHOULD BE THE LOWER JAW..?
Lower jaw?

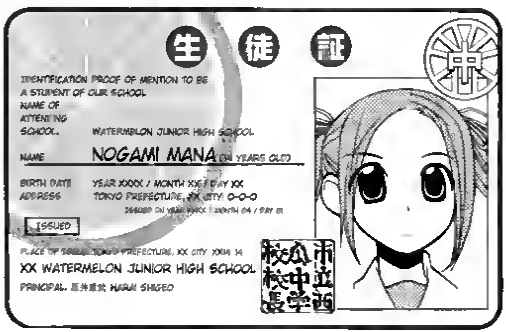
Club Activity 2: End

ジューシー

CRUSH

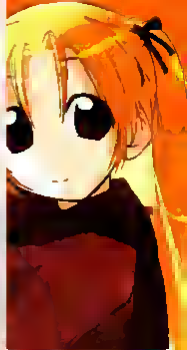
WATERMELON JUNIOR HIGH SCHOOL MANAGER PROFILE

野上真奈 NOGAMI MANA
AFFILIATED CLUB: BASEBALL TEAM
HEIGHT: 150CM
WEIGHT: 45KG
B90 W48 H81
BLOOD TYPE: O



14 Juicy Chapter 02

translator Akayuki
proofreader Noalin
editor Kite
quality checkers Hayate, Rurika, Monkey, Naevii



brought to you by
Tranquil Spring
http://tranquil.spring.com

AH! IT'S RIEKO-SENPAI!

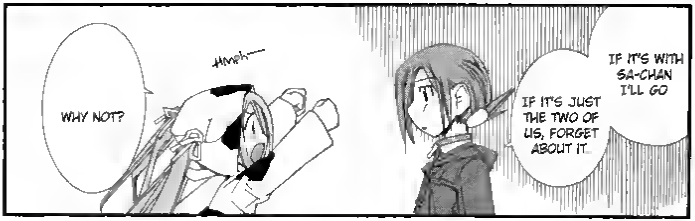
Kya~♡
Sen~pai~♡
So cool~♡

SERIOUSLY, ENOUGH IS ENOUGH! THEY'RE GETTING TOO ANNOYING!!
GRRowl~
Kya~

WANT TO COME TO MY HOUSE?

IT'S RAINING QUITE HEAVILY I SUPPOSE ALL CLUB ACTIVITIES WILL BE CANCELLED?
YEAH, WE SHOULD BE GOING HOME

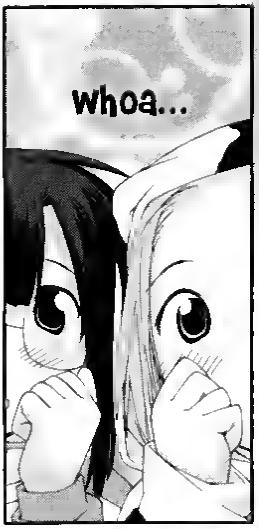
IF THAT'S THE CASE RIE-CHAN


WHY NOT?
IF IT'S WITH SA-CHAN I'LL GO
IF IT'S JUST THE TWO OF US, FORGET ABOUT IT.

SORRY FOR INTRUDING—
SHOULD WE TALK OVER TEA?
LET'S DISCUSS THE PLAYERS ON THE JAPANESE SOCCER TEAM
MANA, CAN I TAKE A LOOK AT YOUR CLOSET?
SURE
I THINK THE CENTER FORWARD SHOULD BE LOCATED ON THE .
LOOK, LOOK! THIS TANK TOP IS PRETTY CUTE RIGHT?
THIS BAG FEELS SO SOFT AND FLUFFY!
SA-CHAN COULD ASK HER PARENTS TO BUY FOR HER...
I'VE ALWAYS USED MY OLDER SISTER'S HAND-ME-DOWNS
RIEKO, WHAT DO YOU THINK OF THIS OUTFIT?
FLUFFY
MY WARDROBE ONLY CONSISTS OF WINDBREAKERS AND JEANS
OH, WHAT ABOUT DRESSES AND SKIRTS?
I'VE NEVER WORN THEM BEFORE

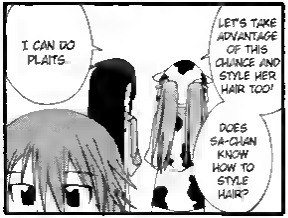
I REALLY WANT TO SEE HOW RIE-CHAN LOOKS LIKE WHEN SHE WEARS CUTE DRESSES ♡
LET ME FIND A SUITABLE DRESS FOR YOU TO WEAR♡
HEY, DO YOU HAVE ANY SOCCER MAGAZINES IN YOUR HOUSE?
I THINK MY DAD HAS SOME IN HIS ROOM
He also collects equipment from sports that he's interested in
WHAT'S WITH THOSE SLY SMIRKS OF YOURS?
Hehehe
RIE-CHAN~ ♡
Yoshitake
Entry prohibited
Room of Mana's dad

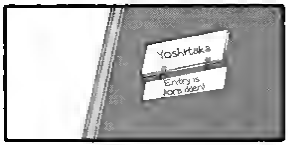
ROCK, PAPER, SCIS-SORS—!
ALRIGHT, YOU LOST!
COME, TAKE YOUR CLOTHES OFF!
WE FOUND AN OUTFIT THAT REALLY SUITS RIE-CHAN
WHAT IS THIS?
GOTHIC LOLITA. ♡


whoa...

I AM A GIRL
YOU LOOK JUST LIKE A GIRL...

RIE-CHAN—
NE


I CAN DO PLAITS.
LET'S TAKE ADVANTAGE OF THIS CHANCE AND STYLE HER HAIR TOO!
DOES SA-CHAN KNOW HOW TO STYLE HAIR?


Yoshitaka
Entry is Jan. 6th!

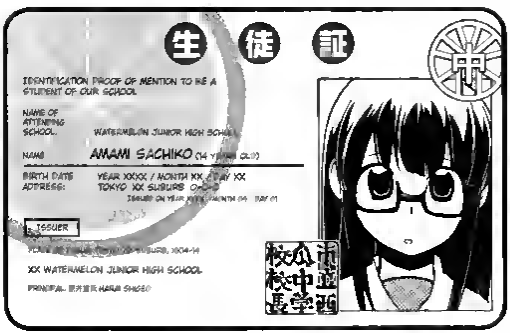
ANYWAYS WE SHOULD LET HER HAIR DOWN...
Whoa—
It's so silky smooth.
AND TIE IT INTO 3-STRAND BRAIDS
MANA, FOR HOW MUCH LONGER DO WE HAVE TO...?
AH, THAT'S ALL SA-CHAN, JUST DO AS I SAY!

YOU LOOK REALLY CUTE! DO YOU WANT TO TRY ON OTHER STYLES?
BUT...
YES, YES, YOU DON'T NEED TO BE SO SHY.
UMMM, WELL THEN...
Sooo~ cute! LOOKS JUST LIKE A WESTERN DOLL.♡
I FEEL LIKE KEEPING YOU HERE AS DECORATION— ♡
Rii-chan...
THIS ONE.

Splaaa~sh
This really does suit me!

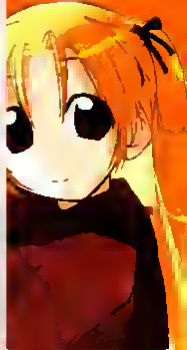
WATERMELON JUNIOR HIGH SCHOOL

天海幸子 AMAMI SACHIKO
AFFILIATED CLUB: TRACK AND FIELD CLUB
HEIGHT: 147CM
WEIGHT: 38KG
B70 W50 H66
BLOOD TYPE: A



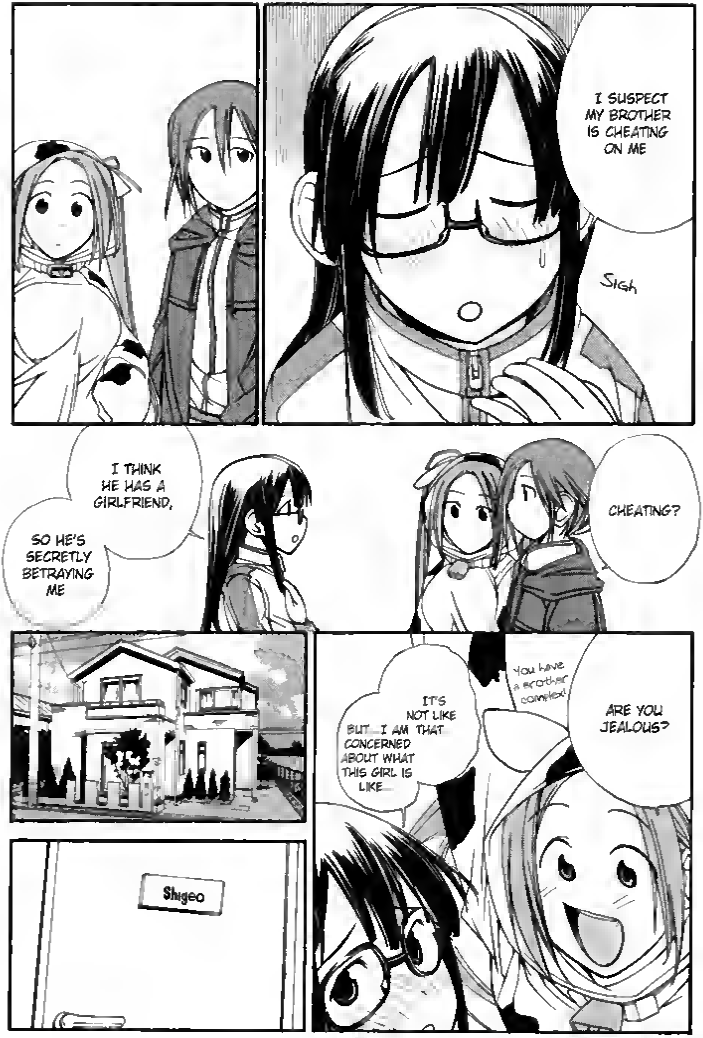
14 Juicy Chapter 03

translator Akayuki
proofreader Ayama
editor Kite
quality checkers Hayate, Monkey, Roro



brought to you by:
Tranquil Spring
http://tranquil.spring.com

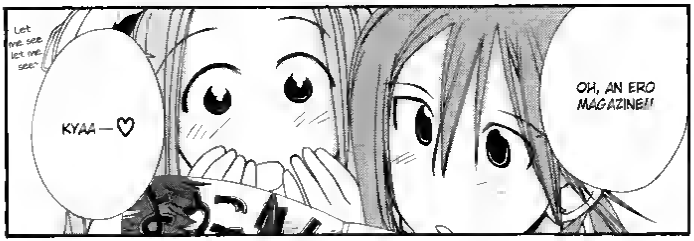
14
SA-CHAN, WHAT'S WRONG? YOU'VE BEEN ZONING OUT FOR A WHILE NOW
EH, WELL IT'S BE-CAUSE..
Stare~

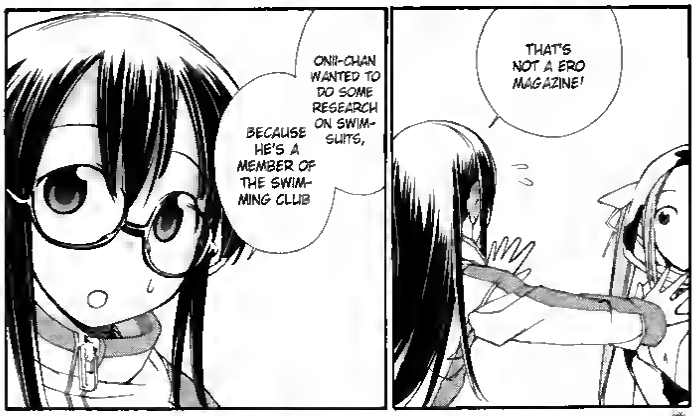

I SUSPECT MY BROTHER IS CHEATING ON ME
Sigh
I THINK HE HAS A GIRLFRIEND,
SO HE'S SECRETLY BETRAYING ME
CHEATING?
Shigeo
IT'S NOT LIKE BUT... I AM THAT CONCERNED ABOUT WHAT THIS GIRL IS LIKE...
You have a brother complex!
ARE YOU JEALOUS?

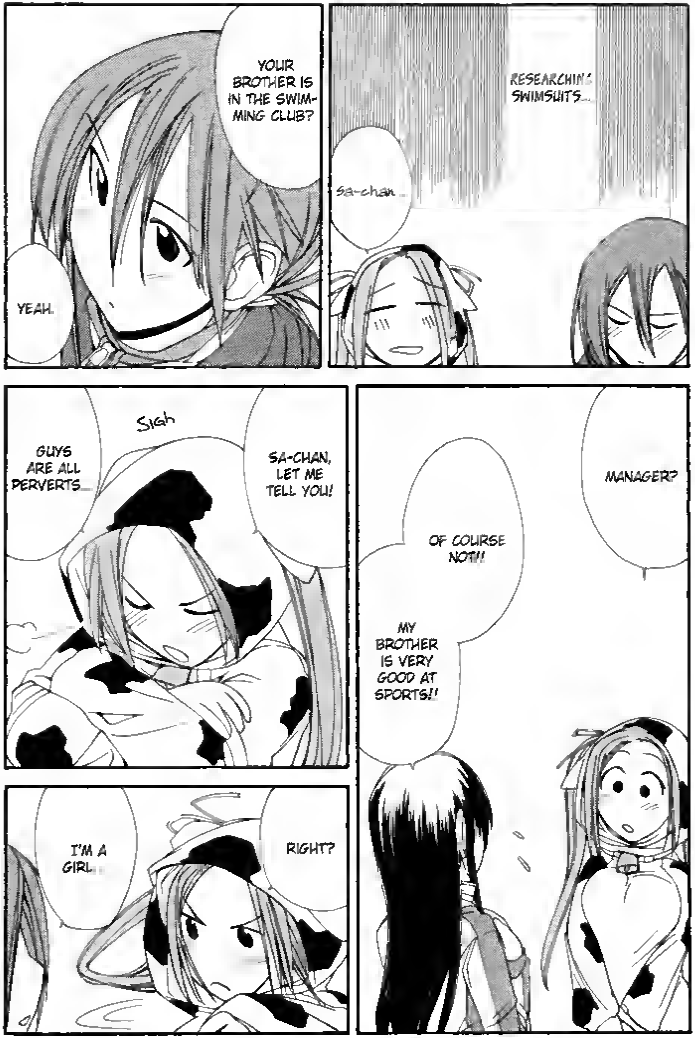
AS EXPECTED FROM A GUY'S ROOM, IT'S VERY MESSY
...MORE LIKE IT LOOKS REALLY SLOPPY
PLEASE DON'T TOUCH HIS STUFF IN ANY WAY,
OR ELSE HE'LL NOTICE THAT SOMEONE WAS IN HERE
roll roll roll
BOING BOING
BOING BOING
ARE THERE ANY LOVE LETTERS, OR MAYBE PHOTOS LYING AROUND?
Flop
PLEASE DON'T ROLL AROUND ON MY BROTHER'S BED!!
Even I don't do it often, only sometimes!
You do this sometimes too
It's a cotton quilt~
IT'S BOING BOING~~!!

Sachiko chan

EH? THIS IS .


Let me see, let me see~
KYAA — ♡
OH, AN ERO MAGAZINE!!


ONII-CHAN WANTED TO DO SOME RESEARCH ON SWIM-SUITS,
BECAUSE HE'S A MEMBER OF THE SWIM-MING CLUB
THAT'S NOT A ERO MAGAZINE!


YOUR BROTHER IS IN THE SWIMMING CLUB?
YEAH.
RESEARCHIN' SWIMSUITS...
sa-chan...
Sigh
GUYS ARE ALL PERVERTS...
SA-CHAN, LET ME TELL YOU!
MANAGER?
OF COURSE NOT!!
MY BROTHER IS VERY GOOD AT SPORTS!!
I'M A GIRL...
RIGHT?

FOR EX-AMPLE—
IN THIS SITUATION, IF A GUY AND A GIRL ARE IN THE SAME ROOM TOGETER—
Grab
YOU'RE GOING TO FEEL LIKE PUSHING ME DOWN, RIGHT?
NO. . . LIKE I SAID BEFORE...
KYAA~ ♡
PULL DOWN
Oi!

Oi, Mana, are you listening to what other people are saying?
Please be gentle...
My brother would never do something like that!
Ridiculous
I wouldn't do it either.
and slowly close the distance between them.
The two of them stare at each other
Finally they

PUSH AWAY
DON'T DO IT FOR REAL!
Chu
MY BROTHER WOULD NEVER DO THAT KIND OF THING!!
Wail~
Eh eh
SHE REALLY CRIED
The next day
YOU SAID THAT YOU-KNOW-WHO'S HIS NEW GIRL-FRIEND?
SHE'S
FROM THE TRACK AND FIELD CLUB.
Sob sob sob
FROM SA-CHAN'S POINT OF VIEW...
IT SEEMS LIKE SHE'S NOT READY TO ACCEPT THE FACTS YET...

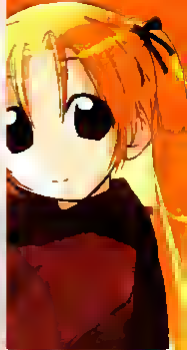
It's so JUICY!!
Welcome to watermelon
family high

What kind of glorified idol is he?
My brother never goes to the toilet!!

It's so JUICY!!
Welcome to watermelon junior high

14 Juicy Chapter 04

translator Akayuki
proofreader Babelglyph
editor Kite
quality checker Monkey



brought to you by
Tranquil Spring
http://tranquil.spring.com

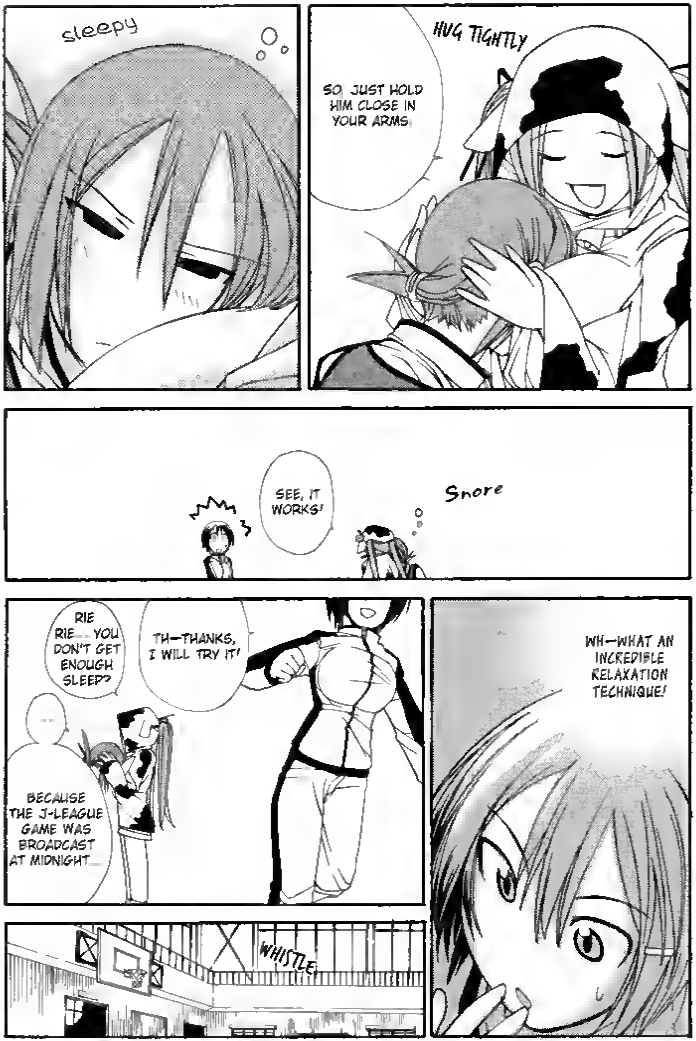
Club Activity 5

MAN, I MISSED AGAIN...
AS SOON AS I STEP ONTO THE BASKET-BALL COURT, I GET NERVOUS
Basketball Club 1st Year
Satou Kousuke
YOU'RE A DIS-APPOINTMENT, NUMBER 7
7
Turn
I-I DON'T THINK THE MANAGER LIKES ME
ON TOP OF THAT, SHE CALLS ME BY MY JERSEY NUMBER...
AND KEEPS STARING AT ME WITH THAT SCARY EXPRESSION...
Tick
Tick
Tick

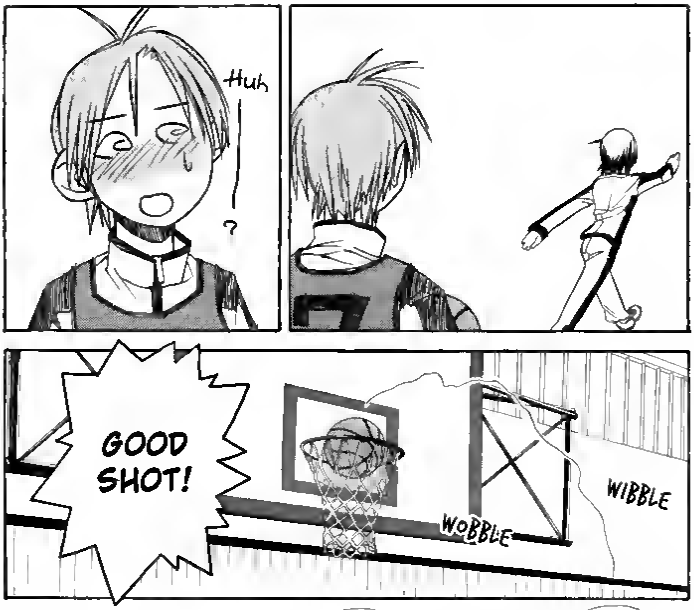
Thud
CALM DOWN CALM DOWN TAKE IT SLOW AND SHOOT
I-I TALKED TO A GUY...
BUT I'M THE MANAGER...
THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT IT, RIGHT?
Tick Tick Tick Tick Tick
I-I HAVE TO SAY SOMETHING AS WELL...
HANG IN THERE!
I'M SORRY I'M FEELING KIND OF NERVOUS...
WHAT'S WRONG WITH YOU? YOU WERE DOING FINE DURING PRACTICE
SAYOU SUFFERED QUITE A HIT THERE
T-THAT'S REALLY SCARY-
Depressed
Open
NUMBER 7, ARE YOU SERIOUS ABOUT WANTING TO PLAY?
WHY DON'T YOU JUST DIE!
HMM- I HAVE TO THINK OF SOMETHING SO HE CAN RELAX
THE WELL-BEING OF THE PLAYERS IS ALSO PART OF THE MANAGER'S RESPONSIBILITY, ISN'T IT?

KICK
Whoosh!
Wow---!
Beautiful kick---!
T-that's awe-some
Her expression is so solemn and focused I didn't know the soccer team had such a great player!
Even bringing her girl-friend along she really is taking it easy
Come Rie Rie, come!

EX-EXCUSE ME,
-Hmph.
ER-ERM, MANAGER,
YOU'RE MAKING THE REGULAR TEAM MEMBERS FEEL BAD... SORRY, BUT COULD YOU TAKE A BREAK FOR A LITTLE WHILE?
STUNNED
...
NO...
HOW DO YOU REMAIN AS CALM AS YOU ARE?
DO YOU HAVE SOME RELAXATION METHOD, OR MENTAL TRAINING?
LET MANA TEACHE YOU A TRICK.
COME,
COME~
IT'S SAID THAT MOTHERS INSTINCTIVELY HUG BABIES AGAINST THEIR CHEST.
THE SOUND OF THE MOTHER'S HEARTBEAT REMINDS HIM OF THE TIME HE SPENT IN THE WOMB AND THIS CALMS HIM DOWN!


sleepy
HUG TIGHTLY
SO, JUST HOLD HIM CLOSE IN YOUR ARMS.
SEE, IT WORKS!
Snore
RIE RIE... YOU DON'T GET ENOUGH SLEEP?
TH—THANKS, I WILL TRY IT!
BECAUSE THE J-LEAGUE GAME WAS BROADCAST AT MIDNIGHT...
WH—WHAT AN INCREDIBLE RELAXATION TECHNIQUE!
WHISTLE

SHOCKED
NUMBER 7!
WHAT SHOULD I DO? IT'S NOT EASY TO GET THE PENALTY...
WH-WHAT IS IT?
I'M GETTING NERVOUS AGAIN!
I can't score it
RELAX,
RELAX,
Hug



It seems that the relaxation technique began to spread between managers of different clubs, and for some time Watermelon Junior club members were used to getting butterflies in their stomachs

REALLY? I THINK I WANT TO TRY IT OUT

SO, A NICE HUG IN A GIRL'S ARMS CAN GET HIM TO RELAX

Drowsy

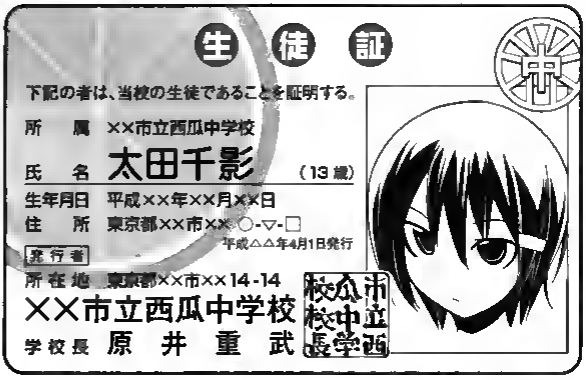
Club Activity 5: END

ジュニア
it's so JUICY!!
Welcome to wonderful
junior high!

Both of you
relax too much...

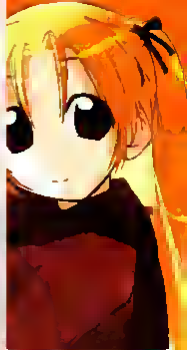
西瓜中学マネジ　ファイル

太田千影 CHIKAGE OTA
所属　バスケットボール部
身長　152cm
体重　49kg
B90 W57 H85
血液型　A型



14 Juicy Chapter 05

translator- Connielook
proofreader- Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey



brought to you by
Tranquil Spring
http://tranquilspring.com

サッカー部
14
シュート
Club Activity 6

I TRIED MAKING HONEY LEMON SLICES
YOU MADE THEM? THAT'S UNEXPECTED—
IT LOOKS GOOD
I HEARD IT'S GOOD FOR PERKING PEOPLE UP WHEN THEY'RE TIRED. SO I WANT THE SOCCER CLUB MEMBERS TO TRY IT
OH REALLY
WE WANT TO TRY~!
GO AHEAD.

chomp
LET'S TRY IT! ♡
Re-Re what did you add?
Isn't it supposed to be just lemons and honey?
WHY DO YOU ASK? DOES IT REALLY TASTE THAT BAD?
SORRY, HONESTLY, IT'S...
THAT'S STRANGE, IT TASTES OKAY TO ME...
THEN I WILL PREPARE CALPIS FOR A CHANGE OF TASTE!
Yeah! Calpis, Calpis!

...
Gulp
Gulp
Gulp
Gulp
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN ANYONE WHO COULD MAKE SUCH TERRIBLE CALPIS!
I thought all you had to do was stir it in the water
I THOUGHT IT WAS GOOD
WRONG! RIE-RIE! SOMETHING'S WRONG WITH YOU!
Roll Roll Roll
MAYBE REIKO HAS WEIRD TASTE BUDS?
IS THAT SO.
Roll Roll Roll
COME ON, RIE-RIE!! YOU CAN'T BE A WORLD-CLASS SOMMELIER LIKE THIS!
SORRY...

Note: a sommelier is a person who suggests wines to pair with food.

Licking
YOU CAN ONLY LICK IT!
NOW GUESS WHAT IT IS
?
licking
ERM~
Isn't that an apple?
IT CAN'T BE?
U
RADISH?

I'LL LOOK FOR SOMETHING ELSE FOR YOU TO TASTE
SEEMS LIKE YOUR CONDITION IS PRETTY SERIOUS!
SCORPION?
CHEWING
NOW WHAT IS IT? ♡
Fried prawn
ERM BUT THEN AT LEAST IT'S NOT TOO FAR FROM THE REAL ANSWER
HAVE YOU EVER EATEN SCORPION BEFORE?
THIS ONE TASTES RICH!!
WHAT ABOUT THIS ONE?
THIS?
THIS?

HOW ABOUT THIS ONE?
Grab
WHAT? MANA? WAIT!
How does that taste, "rich?"
LET'S SNEAK SOMETHING ELSE IN FOR HER TO TRY, THAT'S NOT FOOD!
HER ANSWERS ARE GETTING MORE ABSURD
THAT... DIDN'T YOU JUST TRY THAT?
Well I guess she once said that soccer was her friend?
lick lick
sob sob
ERM—
Bamboo?

Depressed...
She re-comes one with the back-ground
ERM— I GUESS RIE-RIE JUST CAN'T COOK?
Heart broken
BAM-BOO!?
SA-CHAN YOU'RE AN INGREDIENT FROM KANTO
YEAH DON'T WORRY, RIE-RIE AFTER ALL, I'M GOING TO MARRY YOU—
shake shake
YOU'VE STILL GOT OTHER GIRLY ASPECTS
no!
DON'T WORRY ABOUT IT, RIEKO.
HOW IS IT?
IT LOOKS LIKE A FLAG FROM A PIRATE SHIP—
BUT IN SOME WAY, IT IS KINDA COOL...
I TRIED MAKING A BANNER FOR THE NEXT GAME
Figケナ
西瓜中サッカー部
めざせワールドカップ部

Club activity: 6 End

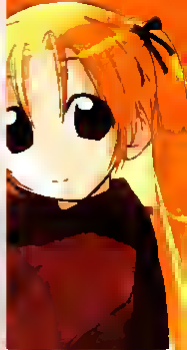
The first step is

Isn't that making Calpis from scratch?!

It's so JUICY!!
-Welcome to watermelon junior high

14 Juicy Chapter 06

translator- Connielook
proofreader- Babelglyph
editor- Kita
quality checker- Monkey



http://tranquilspring.com
brought to you by
Tranquil Spring

14
I GOT LOVE LETTERS!
HUH—?

AND THEY'RE ALL FROM GIRLS
THAT'S RIE-RIE FOR YOU
つかさ
様
さつき
STARE...
Then I'll keep them for you!
NO BIG DEAL . I DON'T CARE ANYWAY...
JINGLE
Stare...
WHO'S THAT?
THE CUTE GIRL ..

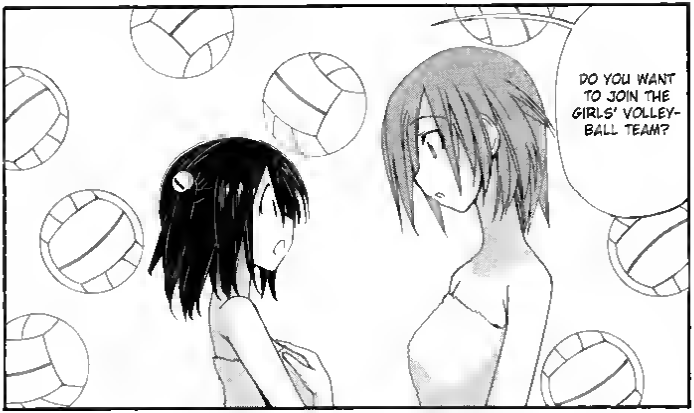
COME ON— ♡
SHE BEEN STARING AT RIE-RIE,
Let me touch her for a bit—
SHE'S A FRESHMAN, AND THE MANAGER FOR THE GIRL'S VOLLEYBALL TEAM.
SHE'S A CUTE GIRL AND PRETTY POPULAR IN SCHOOL!
AH.
JINGLE
IT'S TRUE THAT RIE-RIE HAS ME ALREADY~
THAT'S NOT THE POINT, REALLY IT'S THAT I'M A GIRL...
she ran o.o.p
What does that mean?
YOU'RE NOT DATING HER YET?
ISN'T THAT OBVIOUS?

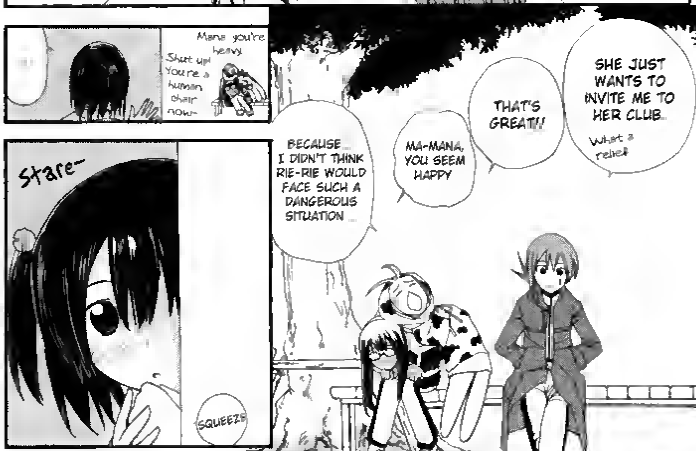
Mana-ger~
Please clean up~!
Girls' changing room
PHEW~
A LOT OF SAND TODAY,
I SHOULD TAKE A SHOWER BEFORE GOING HOME
Phew
Shiiiiii

HEY
Blush
IT'S WINDY TODAY...
ERM, THE VOLLEYBALL TEAM PRACTICES INDOORS, SO I GUESS IT'S FINE...
SHE REALLY IS... CUTE...

Drop
OOPS...
HOLDING HAND

loosen
TH-, THAT, RIEKO-SEMPAI,
YES?




Mana you're heavy
Shut up! You're a human chair now.
SHE JUST WANTS TO INVITE ME TO HER CLUB...
What a relief
THAT'S GREAT!!
MA-MANA, YOU SEEM HAPPY
BECAUSE... I DIDN'T THINK RIE-RIE WOULD FACE SUCH A DANGEROUS SITUATION...
Stare-
SQUEEZE

Club activity: 7 End

ジューシー
It's so JUICY!!
Welcome to watermelon
junior high

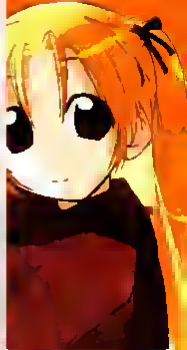
Actually, there is one love letter from a boy.
Definitely destroyed!!

西瓜中学マネジ　ファイル

美桜ハルナ HARUNA MISAKURA
所属　バレーボール部
身長　150cm
体重　43kg
B78 W50 H77
血液型　AB型(RH－)

14 Juicy Chapter 07

translator- Connielook
proofreader- Babelglyph
editor- Kita
quality checker- Monkey



brought to you by
Tranquil Spring
http://tranquilspring.com

14
ジューシー
Club Activity 8
ボヨ
Bop

Club members are fine, since they keep moving but the mangers who sit on the sidelines are forced to shiver in the cold
Winter... the season where outdoor club managers are tested
RIE-RIE IS AMAZING!
PHEW... FINALLY I FEEL WARM.
Just like Ronaldo!
HEY.
AH, I MADE SOME HOT COFFEE~
Add n the dryness of winter days and throats get thirsty
Manger of swimming club
I AM FREEZING~
WISH SUMMER COULD HURRY UP~

So mean.
Ha~
It tastes horrible~
I am dull~
THE MEMBERS ARE SWIMMING IN THIS WEATHER, HOW COULD I BE THE ONLY ONE WHO BUNDLES UP?
Gulp
THAT'S BECAUSE YOU'RE DRESSED LIKE THAT~
RIEKO WEARS SO MUCH CLOTHING, JUST LIKE A PARADE FLOAT.
Ha ha ha
SUCH A WEAKLING... LOOK I AM ONLY WEARING THIS MUCH,
WAIT, THE WEATHER IS SO COLD, IS THE SWIMMING CLUB STILL PRACTICING?
YES, WE'RE TRAINING LIKE THE SPARTANS
I FEEL COLD JUST FROM HEARING ABOUT IT~
YOU CAN'T JUST KEEP GOING TO THE WASHROOM BECAUSE THE WEATHER IS COLD!
You're still just as annoying as ever
...
HMM
HAA~ NOW I FEEL LIKE GOING TO THE WASHROOM
Keep your voice down.
BUT THEN AGAIN, THE WEATHER IS SO COLD, IT'S SUCH A HASSLE TO KEEP RUNNING TO THE WASHROOM

SO YOU SEE, DON'T YOU SHIVER AFTER YOU PEE?
IT'S COMMON SENSE IF YOU'RE TRAPPED ON A SNOWY MOUNTAIN
BECAUSE YOUR BODY TEMPERATURE DRAINS WITH THE URINE
REALLY? WHY NOT?
OH, YOU KNOW SO MUCH ABOUT IT
YES
SO I HAVE TO HOLD IT IN?
YES
SO, AFTER GOING TO THE WASHROOM, I'LL FEEL COLDER?
Ah...
SPLASH
HURRY UP~ IT'S WARMER IN THE WATER, LET'S GET GOING~
WE NEED TO PRACTICE HARDER NOW TO GET AHEAD OF THE OTHER SCHOOLS

!!
OH MY! I FEEL LIKE PEEING-!!
shiver shiver
BUT... !!
IT'S COMMON SENSE IF YOU'RE TRAPPED ON A SNOWY MOUNTAIN
Give your best~
Not cold at all~
Obviously she is freezing
3
4
5
FRACTICE X 2, GIVE YOUR BEST X 2
BEAR WITH IT!! IF I GO TO THE WASH-ROOM, I'D FEEL EVEN COLDER!

NO PROBLEM
NOTHING
MANAGER, WHAT'S WRONG?
You look like you're in pain.
IT'S LIKE A SUDDEN WAVE AT THE BEACH!
OH MY~ THIS IS A TORTURE~
COFFEE IS JUST TOO GOOD AT MAKING YOU PEE
THAT GLASSES GIRL'S COFFEE... THAT'S THE PROBLEM
Coffee is such a useless drink...so troublesome.
THAT'S EVEN WORSE!!
DEFINITELY NOT!!
I CAN'T, I JUST CAN'T...
Peek
WHAT SHOULD I DO? I CAN BARELY MAKE IT TO THE TOILET
OTHERS OTHERS WILL SEE IT...
BESIDES... IF I DO SO

A—AA!! I CAN'T HOLD IT IN MUCH LONGER!
WAIT~ I CAN'T TAKE IT!!
OH MY GOD!
FINE! I GIVE UP!!
EVERYONE, TAKE A BREAK~ GET UP FAST~
SOMEONE SAVE ME.
AH!
WHAM
Finally we can come out Yeah~
RIGHT NOW... THINK OF SOME-THING... GO TO WASH-ROOM...
SHOOT

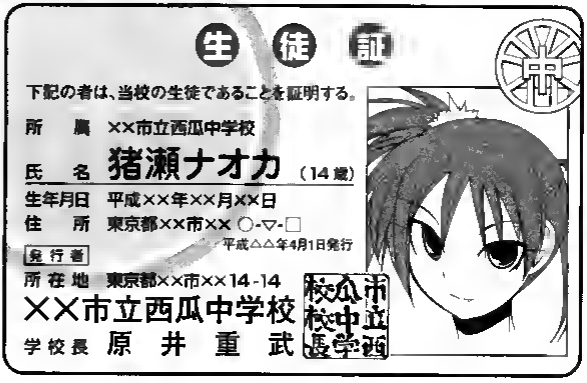
MAA MANAGER!! ARE YOU ALRIGHT!?
YOU FLIPPED BEFORE YOU LANDED IN THE POOL!
Splash
Shiver
Shiver
AAH~ RELIEF
HOW COULD I DO SOMETHING LIKE THAT IN SUCH A SACRED PLACE...
THAT WON'T DO...
SORRY.
OUR BALL FELL IN...
Please get it for us~
IT'S YOU GUYS!
Manager are you alright~?
Manager...
Don't come in, I'll kill you if you do~

It's SID-JUICY!!
Welcome to watermelon
junior high!

Ronaldo
Ronalodino?

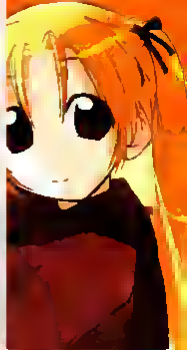
西瓜中学マネジ　ファイル

猪瀬ナオカ NAOKA INOSE
所属　水泳部
身長　174cm
体重　51kg
　　B89 W51 H84
血液型　O型



14 Juicy Chapter 08

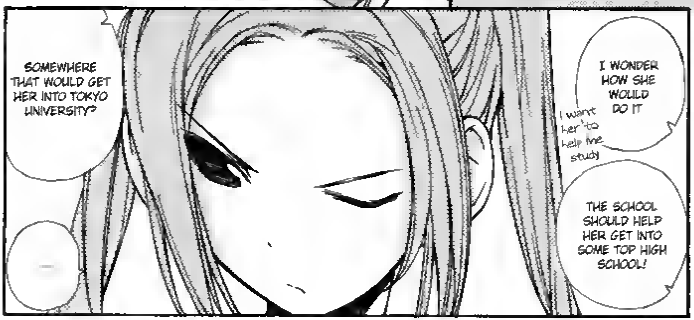
translator- Connielook
proofreader- Babelglyph
editor- Kita
quality checkers- Monkey, Angelica



brought to you by /
Tranquil Spring
http://tranquil.spring.com

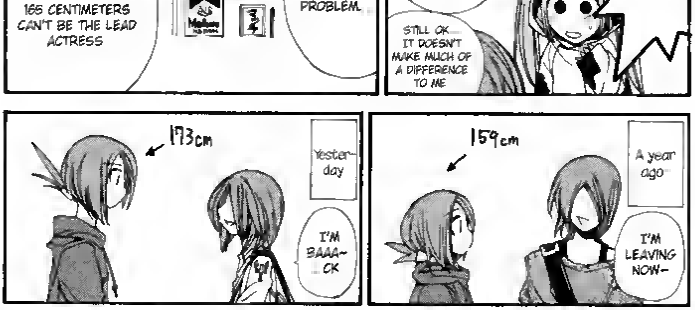
Scratch
Scratch
Scree
Scratch
Scree
Scree
Scratch
Scratch

THOSE PRIMITIVE CALCULATIONS ARE LAME!
IF YOU USE A COMBINED FORMULA,
YOU CAN SOLVE IT IN ONE LINE
EHM BUT THOSE CALCULATIONS ARE ON THE SYLLABUS FOR HIGH SCHOOL MATH
TEACHER, YOU SHOULDN'T LET HER DO THAT!
BUT THERE IS NOTHING WRONG WITH IT IS THERE?


I WONDER HOW SHE WOULD DO IT
I want her to help me study
THE SCHOOL SHOULD HELP HER GET INTO SOME TOP HIGH SCHOOL!
SOMEWHERE THAT WOULD GET HER INTO TOKYO UNIVERSITY?

Acting totally different?
WHAT'S UP, RIE-RIE?
SOMETHING ON YOUR MIND?
ACTUALLY, MY MOM CAME BACK FROM AN OVERSEAS SHOOT YESTERDAY.
YOU STILL NEED TO ASK?
OF COURSE I WILL BE GOING TO THE SAME HIGH SCHOOL AS RIE-RIE~
SO I'VE LEARNED MANY SKILLS
SUCH AS?
RIE-RIE'S MOTHER IS AN ACTRESS, RIGHT?
Also appearing in sister Elsewhere as well
MY MOM HAS BEEN TRYING TO MAKE ME INTO A LADY SINCE I WAS YOUNG,
I began taking singing and ballet classes when I was three.
My mom said that after my middle school graduation,

*AN JAPANESE ALL FEMALE MUSICAL THEATRE TROUPE BASED IN THE CITY OF TAKARAZUKA, HYOGO PREFECTURE JAPAN.


IT LOOKS LIKE GIRLS TALLER THAN 165 CENTIMETERS CAN'T BE THE LEAD ACTRESS
BUT THERE IS A PROBLEM.
BUT RIE-RIE, ARE YOU INTERESTED IN THAT?
STILL OK IT DOESN'T MAKE MUCH OF A DIFFERENCE TO ME
TAKARA-ZUKA?

SO NOW I HAVE TO GIVE UP THE DREAM TO BE THE LEAD ACTRESS
RIE-RIE IS JUST LIKE BAMBOO!
Growing (ooh ~ ish)
Growing Bamboo within 2 weeks.
Sorry... mom...
Rieko... you kidda...
Rieko
Yea-
THEN, WHAT ABOUT THE LEAD ACTOR!?
Make the most out of your height!!
GOING TO STUDY ABROAD... RIE-RIE!
YOU'LL GO ABROAD?
IF IT WERE BRAZIL, I WOULD LOVE TO GO...
HUH?
NO... MY MOM CHANGED HER MIND AND SAID THAT I SHOULD STUDY ABROAD, LEARN HOW TO BE A PROPER LADY...

WHAT ARE YOU DOING!
AH!
CAN'T GET IT, CAN'T GET IT~
Come on Sachiko~
PLEASE GIVE IT BACK~
SO!! THE BIGGEST TROUBLE-MAKER IS HERE
GET LOST-
Sachiko is mine~!
ONLY I CAN BULLY HER!
Not giving back
WHAT? I AM SO NOT GONNA GIVE HER TO YOU!!
WH- WHAT IS GOING ON!!

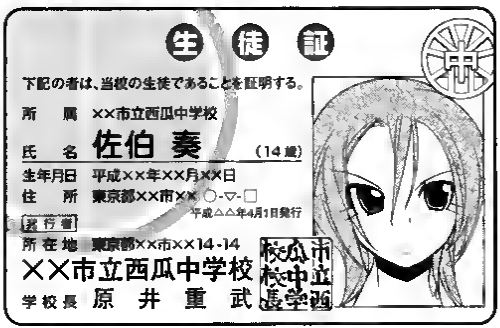
WHAT IS THAT?
OF COURSE TO BE THE BRIDE OF NII-CHAN... JUST KIDDING~ OHOHOHO
AH... NO... I HAVEN'T DECIDED YET
HUH? THE PATH OF MY FUTURE...?
RIEKO... IS GOING TO STUDY ABROAD?
IT DOESN'T MATTER WHETHER I GO OR NOT GO... BUT I DON'T WANT TO UPSET MY MOM.
Rieko's house
RIEKO PLEASE TAKE CARE OF THE HOUSEWORK FOR ME
AS A PROPER LADY, YOU MUST BE ABLE TO TAKE CARE OF THE HOUSEWORKS PROPERLY.
YES, MOM.

RIEKO IS THERE ANY THING THAT YOU ARE GOOD AT?
Laun-dry
Cook-ing
FOOTBALL!
SO I'LL JUST DO WHAT I WANT.
YEP. MY MOM SAID I'M NOT SUITED TO BE A LADY AFTER ALL
WHAT? NO MORE STUDY-ING ABROAD?

By the way, my dad is an athlete

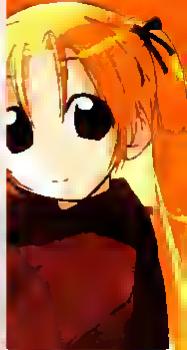
西瓜中学マネジ　ファイル

佐伯　奏 KANADE SAEKI
所属　吹奏楽部
身長　160cm
体重　44kg
B73 W52 H75
血液型　B型



14 Juicy Chapter 09

translator- Connielook
proofreader- Babelglyph
editor- Kita
quality checker- Monkey



brought to you by
Tranquil Spring
http://tranquilspring.com

14
ジュウヨン

HMM~
SOME ARE DEFINITELY MISSING...
ONE... TWO... THREE...

OH, NOW THAT YOU MENTIONED IT
SO PEOPLE SHOULD REALLY STAY OUT OF THINGS THAT THEY DON'T DO USUALLY!
HERE'S THE THING, I RARELY DO IT BUT WHEN I DO CLEAN UP THE SPARE EQUIPMENT, I FIND THE AMOUNT OF BALLS DON'T TALLY UP!
I...
SMELL SOMETHING FISHY GOING ON!
RECENTLY THE TRACK TEAM'S MEASUREMENT TAPE AND STOPWATCH ARE STOLEN
AND, FOOTBALLS AND SPIKES ARE MISSING TOO
ALRIGHT, LET'S GATHER MORE INFORMATION!

HIMEKO TOO?
THAT'S IT
DID YOU NOTICE ANYTHING FISHY?
WELL, THE TENNIS CLUB IS MISSING SOME TENNIS BALLS AND RACKETS RECENTLY
Himeko Oukou
Tennis Club Manager
OH? SPARE EQUIPMENT?
AHH, INCIDENTLY, THE DAY BEFORE PEKO...
RECENTLY I LOST MY INDOOR SHOES
THAT CAN WAIT. TELL ME SOMETHING ELSE
ALSO... THE COOLING SPRAY AND BANDAGE...
OH MY GOD! SHE'S FAINTING AGAIN—
PEKO !? WHAT IS PEKO?
Fainting
Ooooh

AARH-
Hmm
OOH, THAT COMES FROM NORIKO OF THE FOOTBALL CLUB
DEAR WATSON.
HUH? YOU'RE TALKING TO ME?
...
HIMEKO IS SILENCED BY THE CRIMINAL DEAR WATSON!!
THIS IS HER MESSAGE BEFORE DEATH
ARRRR. MY YUJIRO (KETTLE) IS BEING~
RAAAWR
RAAAWR
AAAWR
AAAWR
Raaawr
Aaawr
MANA... THAT'S A STRAY DOG... WE... WE SHOULD REPORT IT TO THE TEACHER...
tuff tuff tuff
THAT IS PEKO...!?

RIE RIE, GO–
Dont run–
IF IT IS A STRAY DOG, THEN WE HAVE A MANIAC BEAR
FEAR NOT!!
Pant-
Pant-
Pant-
It runs really fast
AND... THIS SUIT IS REALLY HOT
IT'S NOT EASY TO CATCH UP
Yu-kiro–
Wow! Surprisingly fast
NORIKO, GO–!!

I was bitten
Ah—
Bark
Bark
Oh?
So that's what it's about
It won't do- if it is only Audrey, it is not enough
WA- everyone hide—!
Roar
Roar
GLARING
Erm... those are the eyes of a predator...
Huh? It's eyes look... like... suddenly...

Splash
NORIKO LASER!
Noriko's Explosion!
HMMP—
YUJIRO I'M COMING FOR YOU
HUH? HUH?!
SACHIKO, LEND IT TO ME!
HMMP!
Erm-
Erm
HEY—
DON'T JUST LOOK THERE, HELP ME OUT--
NORIKO, GO FOR IT—!!

HAH!
Wo—ff
Ow
SEEMS LIKE IT LIKES SACHIKO'S SHOES THE MOST
SACHIKO SAID HER INDOOR SHOES WERE GONE, SO I WONDER WHETHER.
IT'S GONE
ha ha ha
OW—
WA-YUJIRO, WELCOME BACK.
Wa-a Wa-a Nuzzle Nuzzle
Exactly
It looks like she does not mind at all
IT WAS BITTEN AND TORN...
Here is your kettle.
AH- AH... BUT...
bang bong bing bong
ERM... WHAT ABOUT MY INDOOR HOUSE SHOES?
EH?
LET'S GO WHY DON'T WE
HOORAY AS LONG AS THE PERSON IN QUESTION IS HAPPY THEN ALL IS WELL

It was an afternoon in Ball's urban area when we met.

Ball?

西瓜中学マネジ ファイル

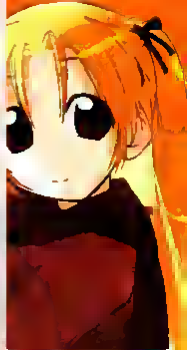
王城姫子 HIMEKO OUJOU
所属 テニス部
身長 152cm
体重 42kg
B75 W49 H80
血液型 A型

西瓜中学マネジ ファイル

里見紀子 NORIKO SATOMI
所属 ラグビー部
身長 154.2cm
体重 44kg
B73 W49 H75
血液型 O型

14 Juicy Chapter 10

translator- Connielook
proofreader- Kite
editor- Kite
quality checker- Monkey



brought to you by:
Tranquil Spring
http://tranquilspring.com

11
シューター
COU— COULD YOU PLEASE...
GIVE ME "THAT TREATMENT"
I AM SORRY, SENSEI... I SCRATCHED MYSELF.
SO... THEN...
保健室

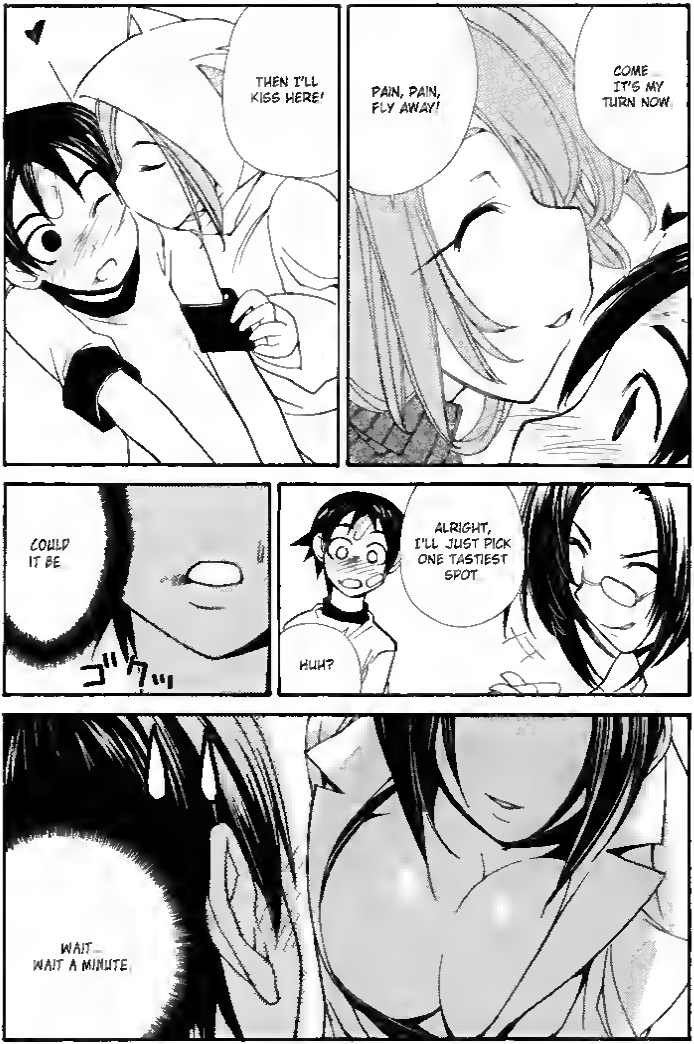
HOHO . WHAT SHOULD I DO WITH YOU...
SURE. COME OVER HERE.
Watermelon Junior High School Nurse Kagura Aoi
AOI-SENSEI, MAY I HAVE A MOMENT?
AOI-SENSEI, I'M NOT SURE YOU'VE HEARD THE RUMOUR.
NO
Thank you for taking care of me!
OH, RIEKO-CHAN. DID YOU COME FOR AN AFTERNOON NAP?

OH MY, IS THAT SO...
hoho-hoho
YEP BECAUSE OF THIS RUMOUR, BOYS HAVE BEEN RUSHING TO THE NURSE'S OFFICE
YOUR WOUNDS WILL HEAL FASTER SO LONG AS AOI-SENSEI HELPS WITH "THAT TREATMENT."
OH MY, WHAT SHOULD WE DO THEN?
...
Such elementary calculations are unacceptable!
A WHILE AGO DURING OUR TEAM'S PRACTICE,
Oh my god!
A PLAYER WANTED TO HAVE AOI-SENSEI'S "TREATMENT" AND OVER-EXAGGERATED HIS INJURY...
SUCH A PRIMARY STANDARD OF CALCULATION IS UNACCEPTABLE!
YOU SURE ARE NOISY...

YO
Watermelon Junior High Mathematic Teacher – Agatsuma Akira
HUH? ERM–
WHAT'S UP, AKIRA-CHAN?
Hi
Wa– It's Rie Rie!
ISN'T THE NURSE'S OFFICE ALSO NON-SMOKING?
Hey Hey
NOTHING'S UP BE-CAUSE OFFICE IS NO-SMOKING
ERM I'M HERE BE-CAUSE
WAIT A SEC YOU LIT UP A CIGARETTE BEFORE YOU EVEN CAME IN HERE?
BUT IT FEELS MORE RELAXED TO SMOKE HERE
RIE-RIE WHY ARE YOU HERE?

I GIVE A KISS TO...
WHEREVER THE PAIN IS ♡
SO LONG AS AOI-CHAN GIVES YOU "THAT TREATMENT", THE WOUND HEALS FASTER?
WHAT IS "THAT TREATMENT"?
Is it the soft and fluffy kind?
HOHO-HOHO!
BUT DOES IT REALLY WORK?
AH, I GET IT! SO IT'S A TREATMENT WITH A KISS.
SO IT'S JUST THAT? PUT SOME SALIVA ON IT AND THE WOUND WILL HEAL?
EXCUSE ME, BUT I GOT HURT PLEASE HELP TAKE CARE OF MY WOUND.
WHAT SHOULD WE DO?
HOW ABOUT EVERYONE HAVE A TRY?
ガラ…

HUH? AH... ERM... YES?
JUST THE BAND-AID IS FINE?
HUH? HUH?
YOU'VE COME AT THE RIGHT TIME!
ALRIGHT ALRIGHT, HAVE A SEAT!
THAT... I'VE HEARD SOME WEIRD RUMOUR, BUT JUST GIVE ME THE NORMAL TREATMENT
HUH?
ALRIGHT IT'S DONE
...
Stick


THEN I'LL KISS HERE!
PAIN, PAIN, FLY AWAY!
COME... IT'S MY TURN NOW.
COULD IT BE...
ゴクッ
ALRIGHT, I'LL JUST PICK ONE TASTIEST SPOT.
HUH?
WAIT... WAIT A MINUTE.

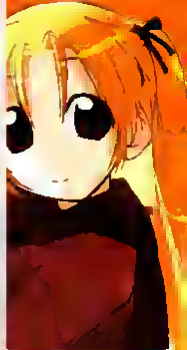
Club activity: 11 END

It HURTS!
Pain, pain, Fly away!

It's so JUICY!!
Welcome to watermelon junior high

14 Juicy Chapter 11 +12

translator- Connielook
proofreaders: Monkey, Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey



http://tranquilspring.com/

brought to you by / Tranquil Spring

14 ジューヨー

Club Activity: 12

ROAR-!
Eeee~!
yay~
yay~
Girl's Changing Room
RIEKO'S STILL AS POPULAR AS EVER!
BUT ALL OF THEM ARE GIRLS!
ERM- BUT RIEKO SHOULD BE POPULAR AMONG BOYS TOO.
YES... IS THAT SO.

THAT'S THE ONE FROM THE NURSE'S OFFICE...
SWISH
!
SENSEI-
There's a pervert here!
A... GUY!?
A... HAHA...
Hi!
PLE-PLEASE WAIT A MINUTE!! IT'S NOT .

I... I AM A GIRL!!
♀
♀.....!?
REALLY?
OF COURSE! THOUGH PEOPLE MIS-TAKE ME ALL THE TIME ..
YOUR NAME?
MY NAME IS KAORU!!
BELIEVE ME!!

STOP IT!! THAT IS RUDE!
WA!!
GUYS CAN HAVE THE NAME KAORU TOO! AND YOU'RE ABSOLUTELY FLAT-CHESTED, AREN'T YOU?
whap
Th- That really I'm so sorry
Erm-
AND ISN'T THAT GIRL WITH THE GLASSES SAME AS ME!?
!!
No
oo
RIGHT... IF YOU ARE A GUY, YOU SHOULD HAVE...
THAT...
THAT?

YOU MEAN ADAM'S APPLE?
YOU CAN SAY SO, NYA-
BELL!
Gulp Gulp
CAT'S BELL.
THEN, WHEN YOU'RE AROUND US, YOU DON'T GET FLUSTERED AT ALL?
HUH?
I DON'T HAVE AN ADAM'S APPLE AT ALL?
SEE
Right?
It could be you haven't grown it yet
WOULD YOU JUST BELIEVE ME~!!

REALLY, YOUR HEART DOESN'T FLUTTER?
OF COURSE NOT WE'RE ALL...
Squeeze
Ba-bum

IT'S RIEKO!
!
THAT'S BE-CAUSE ...
NO... NO, REALLY! THAT'S BECAUSE...
AH- YOU WERE FLUSTERED! YOU ARE ♂!
WAY TO GO RIE-RIE!
AH, KAORU, LET'S GET CHANGED TOGETHER
Swish
HEY-!!
Why does it end up like this
!--
YOU CAN'T FALL FOR THAT THAT GUY IS ACTUALLY A ♂!
Huh?
HUH? HE IS REALLY A ♀?
ERM, YES, SHE IS ON THE GIRLS' BASKET-BALL
SEE! I REALLY AM A ♀!!
どーだ"?

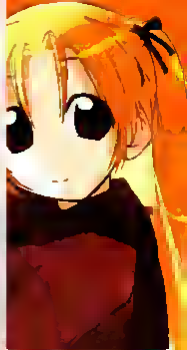
...It's ♀

Honestly, Rie-Rie, which side are you on?

It's so JUICY!!
Welcome to watermelon junior high

14 Juicy Chapter 11 +12

translator- Connielook
proofreaders: Monkey, Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey



http://tranquilspring.com/

brought to you by / Tranquil Spring

Club Activity: 13

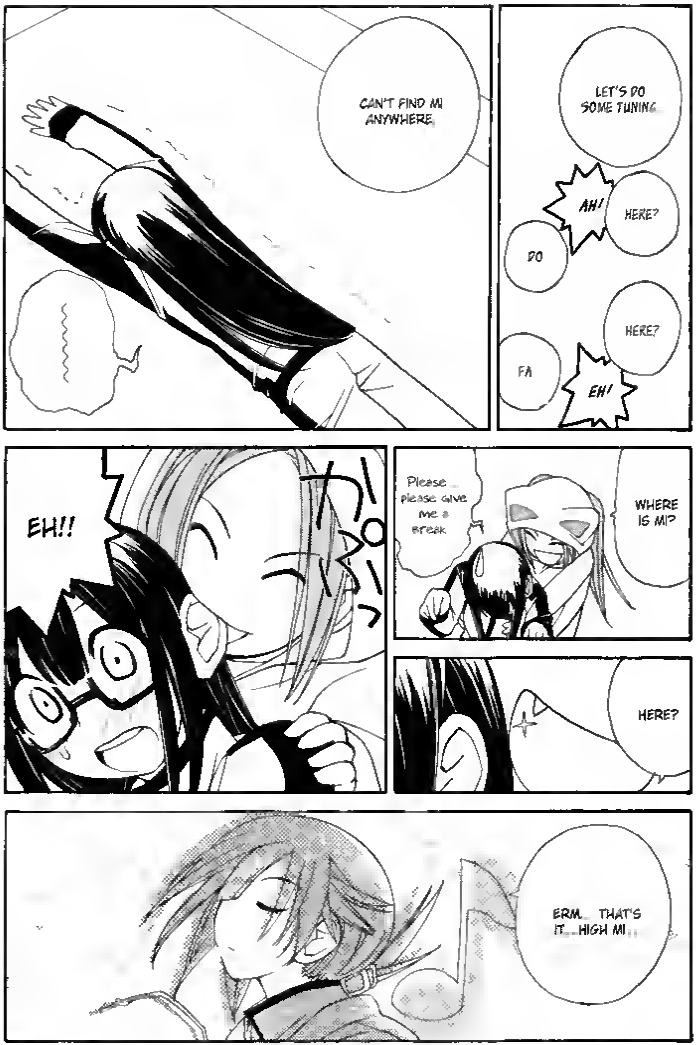
OUR TIMESLOT CLASHES WITH ANOTHER TEAM'S?
NO.
YOU WANT THE BRASS BAND TO CHEER FOR THE FOOTBALL TEAM?
Don't tell anyone
This is actually a secret
YEAH, THE FOOTBALL TEAM IS GOING FOR ITS FIRST MATCH...
ERM... LET ME PUT IT IN A NICER WAY...
THE FOOTBALL TEAM IS TOO WEAK, NOT WORTHY OF THE CHEERING!!

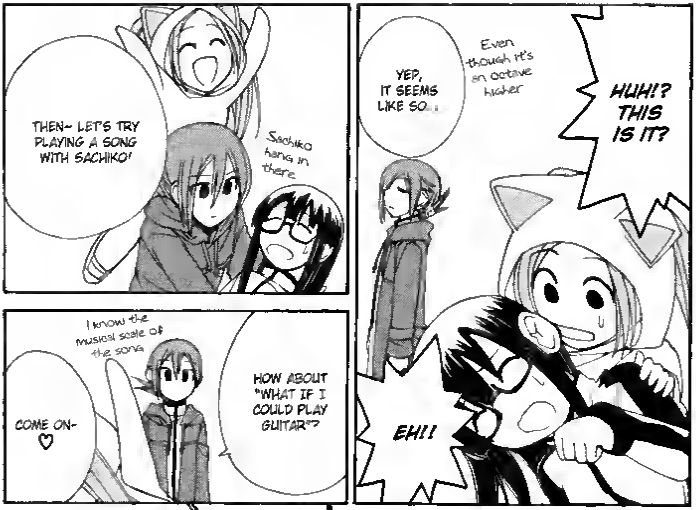
BUT IF THERE'S MUSICAL ACCOMPANIMENT, IT'D BE A LOT MORE CHEERFUL, WOULDN'T IT?
...THAT IS TOO HARSH
ERM... BUT WE CAN'T HELP THAT...
RIGHT... HOW ABOUT WE FORM A BAND?
HUH?

WATERMELON HIGH SCHOOL MANAGER BAND IS FORMED!!
UH. I'M REALLY HAPPY YOU INVITED ME TO JOIN.
BUT... I DON'T KNOW HOW TO PLAY ANY INSTRUMENT AT ALL
I CAN ONLY PLAY A LITTLE PIANO
ME TOO!
WHAT!? THAT WON'T DO!
DIS-BANDED!!
ERM!? NEVER MIND, WE CAN BE VISUAL IDOLS~
Going their separate ways.

SI.
HUH? WHAT WAS THAT, RIE-RIE?
JUST NOW, SACHIKO SANG "SI."
Punishment!
I'M MAD! SACHIKO IS USELESS.
WHAT-
ERM~ I HAVE SCORED 100 IN KARAOKE BEFORE...
COULD... COULD IT BE, RIE-RIE!? YOU HAVE PERFECT PITCH!?
SO.
MIO!
THEN, THEN THIS ONE?

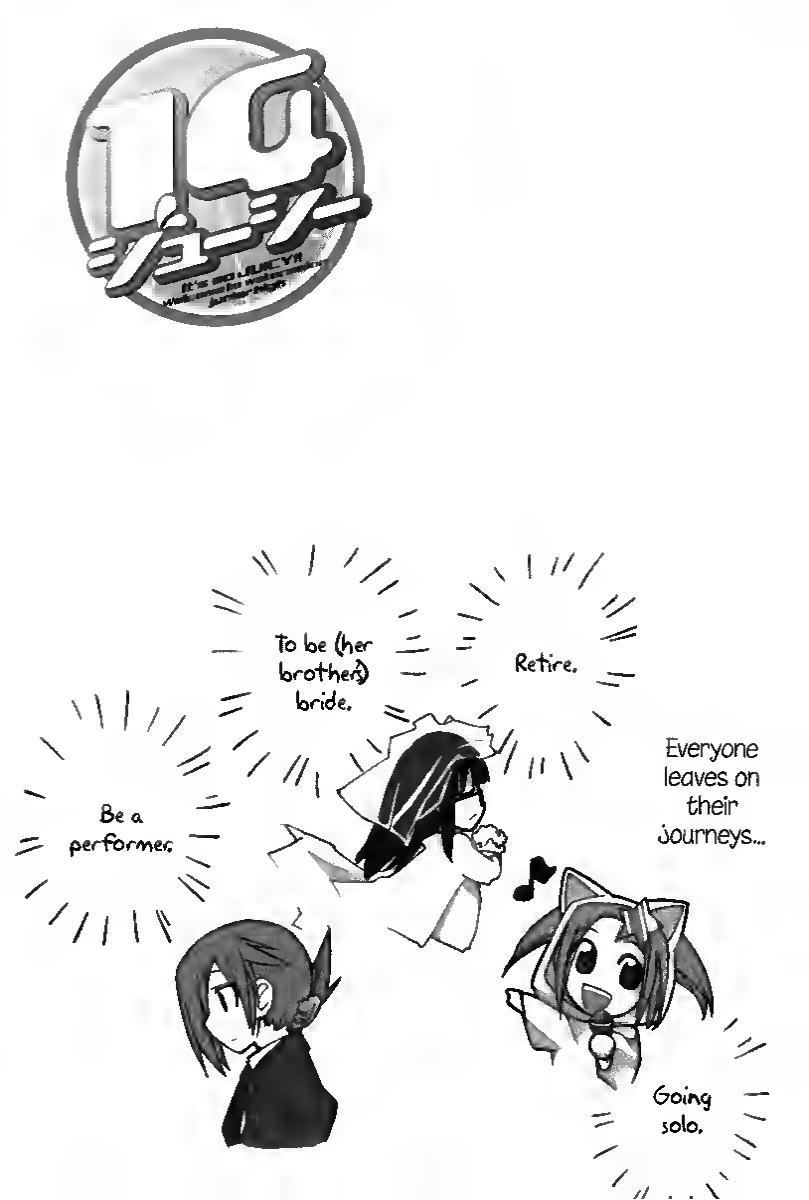
THEN THIS ONE!
YAY!!
Awe—
Awesome
♡
This is so fun!
DEAL! I'M GONNA PLAY, SACHIKO~
WHAT? I DON'T UNDERSTAND YOUR JAPANESE...
RE.
WHAT WHAT'S GOING ON?
SACHIKO, YOU BE THE INSTRUMENT!


CAN'T FIND MI ANYWHERE
LET'S DO SOME TUNING
AH!
HERE?
DO
HERE?
FA
EH!
EH!!
Please... please give me a break
WHERE IS MI?
HERE?
ERM... THAT'S IT... HIGH MI...


THEN~ LET'S TRY PLAYING A SONG WITH SACHIKO!
Sachiko hang in there
YEP, IT SEEMS LIKE SO...
Even though it's an octave higher
HUH!? THIS IS IT?
I know the musical scale of the song
COME ON- ♡
HOW ABOUT "WHAT IF I COULD PLAY GUITAR"?
EH!!

Watermelon High School Manager Band, disbanded due to different music philosophies.

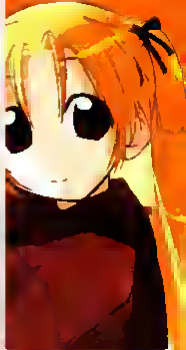
Club Activity : 13 END


To be (her brother's) bride.
Retire.
Be a performer.
Everyone leaves on their journeys...
Going solo.

It's so JUICY!!
-Welcome to watermelon junior high

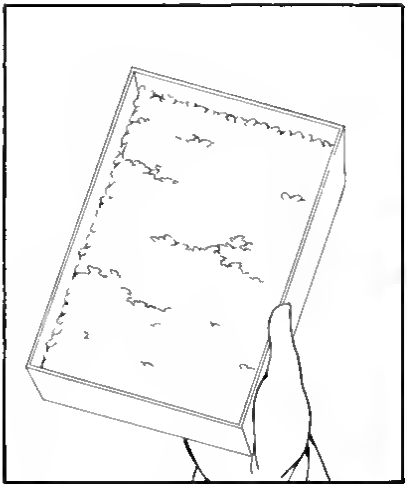
14 Juicy Chapter 13 14 15

translator- Connielook
proofreaders: Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey

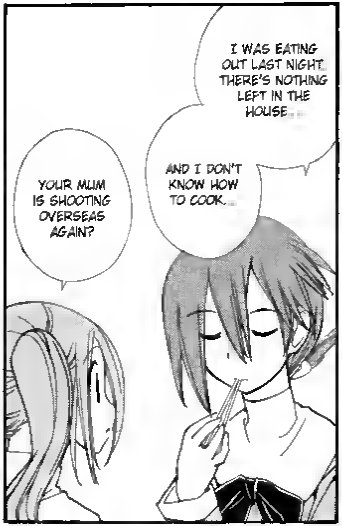


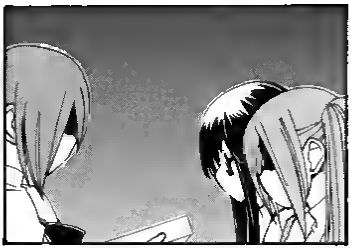
http://tranquilspring.com/
brought to you by / Tranquil Spring

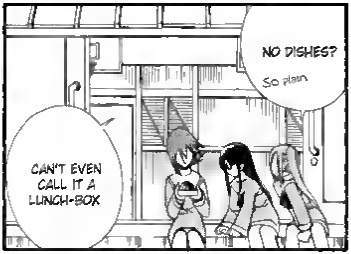
14
W-aah
LUNCH TIME, LUNCH TIME~!
BUT IT'S SO HOT, IT MAKES YOU LOSE YOUR APPETITE...
Diiing
Dong
Diiing



BECAUSE I HAD TO WORK OUT THIS MORNING, I HAD TO WAKE UP EARLY, AND I'M STARVING NOW


I WAS EATING OUT LAST NIGHT. THERE'S NOTHING LEFT IN THE HOUSE...
AND I DON'T KNOW HOW TO COOK...
YOUR MUM IS SHOOTING OVERSEAS AGAIN?




NO DISHES?
So plain
CAN'T EVEN CALL IT A LUNCH-BOX

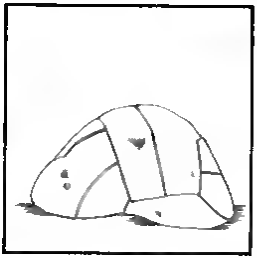
I WONDER IF I CAN MAKE IT TIL THE AFTERNOON PRACTICE I'M STILL GROWING
Growl
YOU STILL WANT TO GROW TALLER...?
HOW ABOUT I SHARE SOME "STRAWBERRY MUSE" WITH YOU?
YOU GUYS
DO YOU WANT A "LITTLE TOMATO"?
NAH. CAN'T EAT THAT WITH RICE.
RIGHT, IF THAT'S THE CASE.
MANA WILL "COOK" FOR YOU. ♡

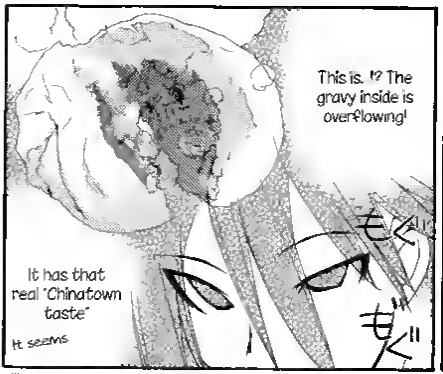
HERE ONE TUNA
Sushi eraser
100 yen each
WHAT DO YOU MEAN?
TO FILL YOUR STOMACH WITH YOUR IMAGINATION!
Smells like tuna belly !?
This is...!
THEN... I'LL START EATING
COME HELP YOURSELF!

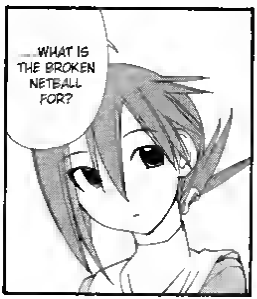
MM. I FEEL LIKE EATING IT NOW...
I TOLD YOU SO~ SACHIKO, GO GET "THAT"
ALL RIGHT
Munch Munch
That's great

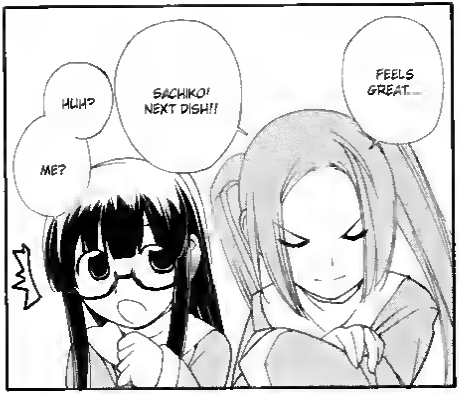
This is...! Fatty but not oily.
With the firm meat texture of high quality bluefin tuna
Tastes like it

VERY TASTY "MEAT BUN"!
YOU SEE, RIE-RIE THIS IS "MEAT BUN"

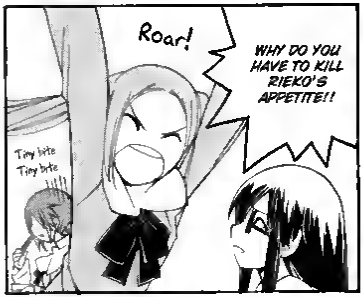


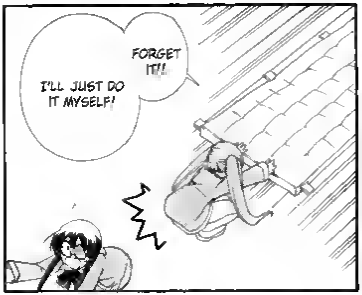

This is. !? The gravy inside is overflowing!
It has that real "Chinatown taste"
It seems

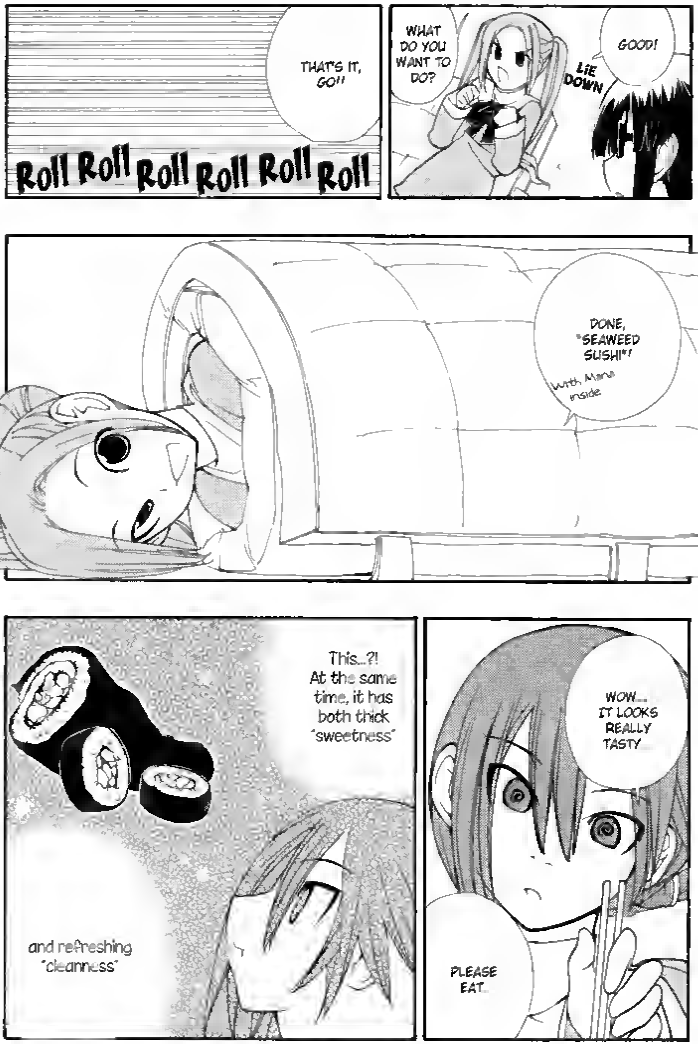

...WHAT IS THE BROKEN NETBALL FOR?



(Note: Takoyaki is fried or grilled octopus)






THAT'S IT, GO!!
Roll Roll Roll Roll Roll Roll
WHAT DO YOU WANT TO DO?
LIE DOWN
GOOD!
DONE, "SEAWEED SUSHI"!
with Mana inside
This...?! At the same time, it has both thick "sweetness"
and refreshing "cleanness"
WOW... IT LOOKS REALLY TASTY
PLEASE EAT.

Nice kick!
I'M FULL~ THAT TASTED GREAT
WORK HARD DURING YOUR AFTERNOON PRACTICE ♡
THAT IS A HUGE RICE BALL...
HUH?!
ERM.. EVEN THOUGH I JUST ATE AFTER A WHILE...
...

ジューシー
IT'S SO JUICY!!
Welcome to wonderful
Junior high

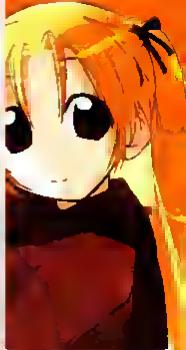
Rieko...

Huh? Surprisingly the strawberry muse goes well with rice?

It's so JUICY!!
-Welcome to watermelon junior high

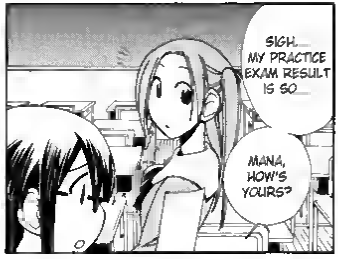
14 Juicy Chapter 13 14 15

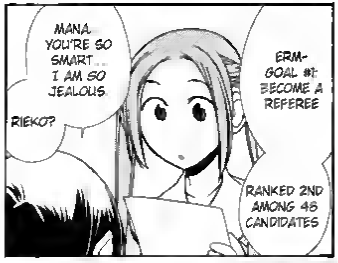
translator- Connielook
proofreaders: Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey

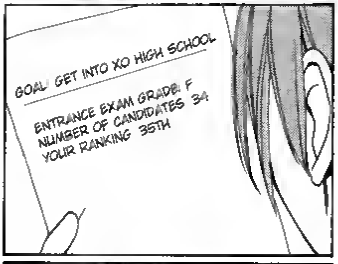


http://tranquilspring.com/
brought to you by / Tranquil Spring

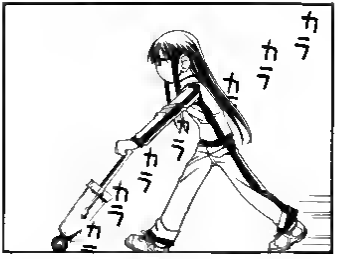
14
ジューシー
MY HUBBY IS WORKING VERY HARD!
Field and Track Team Manager Sachiko
SOMETIMES I THINK THAT MANAGERS ARE LIKE THE WIVES OF THE SOCIETY CLUB
Football Team Manager Rieko
Domestic Violence!?
MY HUSBAND THROWS THINGS AND SWINGS METAL BATS WHENEVER HE WANTS
HEY!
But you're right.
Baseball Team Manager Mana
MY HUSBAND IS NOT WORKING HARD AT ALL. I FEEL LIKE I WANT TO TAKE HIS PLACE AND GO FOR IT MYSELF
Sigh
RIGHT.
WE HAVE TO DO LAUNDRY FOR THE CLUB MEMBERS EVEN PREPARE LUNCH FOR THEM.

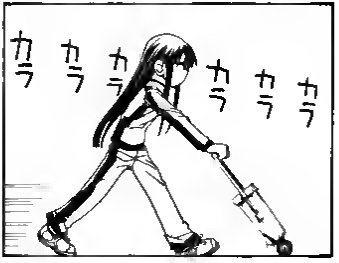

SIGH... MY PRACTICE EXAM RESULT IS SO...
MANA, HOW'S YOURS?

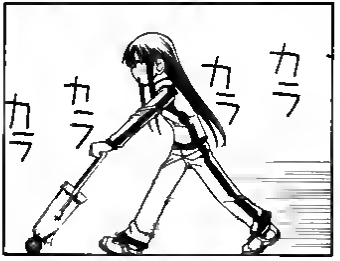

MANA, YOU'RE SO SMART... I AM SO JEALOUS.
RIEKO?
ERM- GOAL #1: BECOME A REFEREE
RANKED 2ND AMONG 48 CANDIDATES

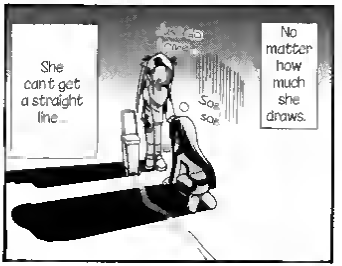

GOAL: GET INTO XO HIGH SCHOOL
ENTRANCE EXAM GRADE: F
NUMBER OF CANDIDATES: 34
YOUR RANKING: 35TH

HUH!? RANKED 35TH AMONG 34 CANDIDATES?!
Impossible
THAT'S RIEKO-
RANKED 35TH AMONG 34 CANDIDATES.

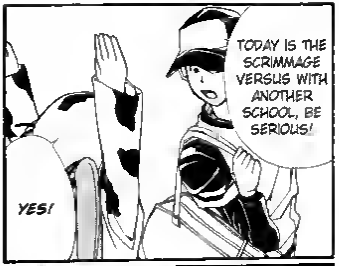

カラ

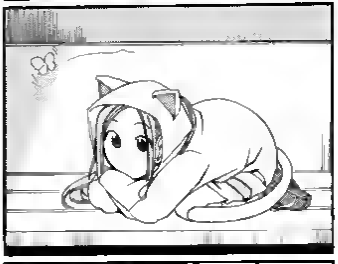

カラ


カラ

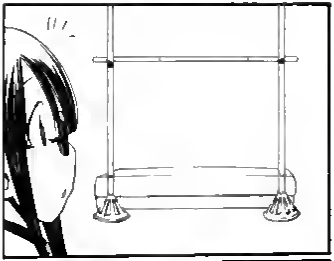

She can't get a straight line...
Soo soo
No matter how much she draws.

DRESSING UP

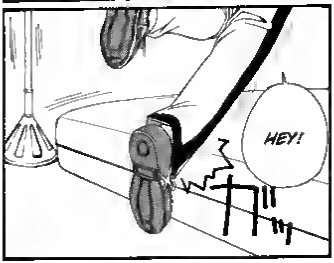


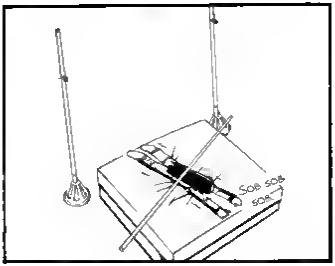


SPORTS IDIOT



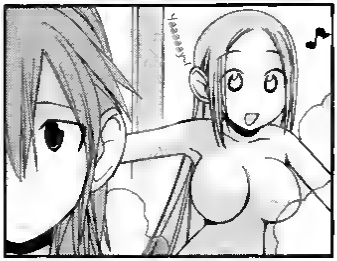
Haven't tried the high-jump in a while. I should try it again.
I guess it should be all right if I move the bar to the lowest position?



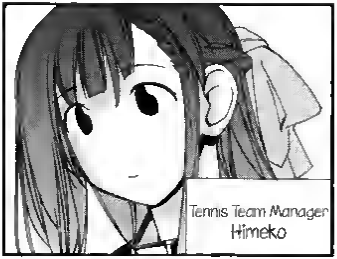


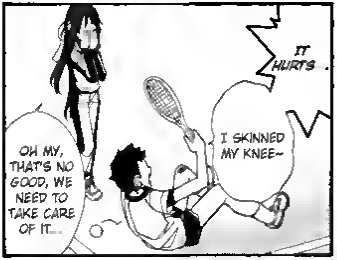
HEW- TODAY IS TIRING AS WELL!
LET'S SHOWER BEFORE WE HEAD HOME?

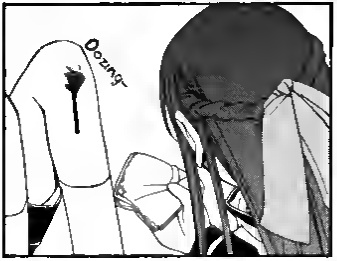
キュッ
キュッ


♪

LET'S SHOWER TOGETHER
WHY ARE YOU HERE TOO?
RIEKO IS HAVING A TOUGH TIME TOO..

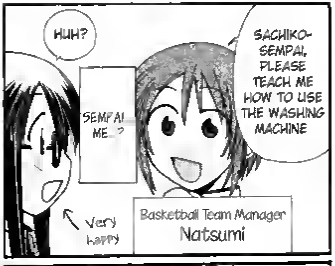

Tennis Team Manager
Himeko


IT HURTS
I SKINNED MY KNEE~
OH MY, THAT'S NO GOOD, WE NEED TO TAKE CARE OF IT...

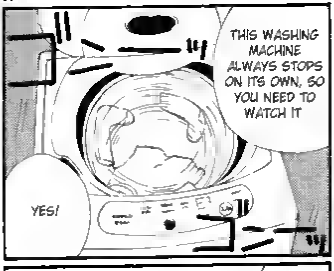

Oozing

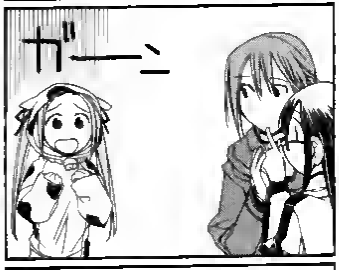
MISS!!
Faint

MY FINGER GOT HURT BY THE SPORT EQUIPMENT

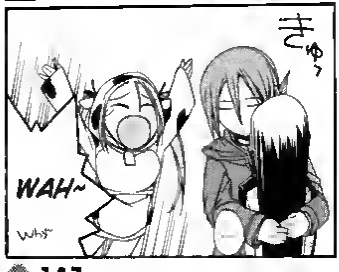

HUH?
SEMPAI, PLEASE TEACH ME HOW TO USE THE WASHING MACHINE
SEMPAI ME...?
Very happy
Basketball Team Manager
Natsumi

DISINFECT IT
AAH-


THIS WASHING MACHINE ALWAYS STOPS ON IT'S OWN, SO YOU NEED TO WATCH IT
YES!



Woo-
Aah-


WAH~
Why?

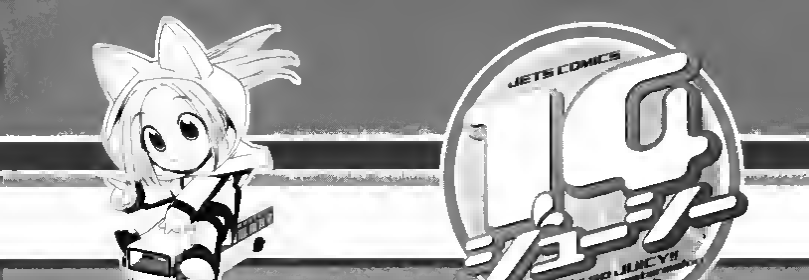
MURDER!?

BACKUP
ACE
COMING!
SOME-BODY FAINTED-
MANAGER, WATER!
American Football Team Manager Noriko
MANAGER, WE DON'T HAVE ENOUGH PLAYERS NOW.
CAN YOU PRACTICE WITH US?
MY PLEASURE
Splashing
I'VE GOT YOU!
I'M HUNGRY.
LET'S EAT SOME INSTANT NOODLES
I HAVE HOT WATER HERE!
STILL, YOU DON'T HAVE TO CARRY THAT ALL THE TIME, DO YOU?
Could it be. Then, kettle is glued to your hand?
BECAUSE THEY'RE THE NECESSI-TIES!
THAT'S AWE-SOME!!
YOU'RE THE MAN!
Please pair up with me to be forwards together

Afterword

Asakura Maru

Thank you very much for buying my book.
I'm still not very good at wit drawing...
My art style keeps changing...
Erm~ I can't really control myself very well...
More people should love these characters! My personal favourite is Chikage. A cold stare... A big chest.. Something like cat ears would actually suit her well. Even though she only appears in [Club Activity 5] and [Extra]... I wish there could have been are more of her.
...



書本には充分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の書合はお取り替え致します。書入された書店名を明記して小社業務課宛にお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します。ただし、新古書店で書入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、転載、上演、放送などをすることは著作権法上での例外を除いて禁じられています。

●初出一覧
ぶかつどう 1　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 4）
ぶかつどう 2　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 4）
ぶかつどう 3　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 5）
ぶかつどう 4　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 6）
ぶかつどう 5　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 7）
ぶかつどう 6　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No 1）
ぶかつどう 7　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No.2）
ぶかつどう 8　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No 3）
ぶかつどう 9　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No.4）
ぶかつどう 10　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 5）
ぶかつどう 11　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No 6）
ぶかつどう 12　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No 7）
ぶかつどう 13　ヤングアニマル増刊Arssi（2005年No 6）
ぶかつどう 14　ヤングアニマル増刊Arssi（2006年No 9）
かがいかつどう　ヤングアニマル増刊あいらんど（2005年no.4）
を再編集の上、収録致しました。

2006年11月5日　第1刷発行

著者　原作：朝田 光
©HIKARU ASADA
作画：亜桜まる
©MARU ASAKURA

発行所　株式会社白泉社
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2 2
電話（編集）03-3526-8055
（販売）03 3526 8010
（業務）03-3526-8020

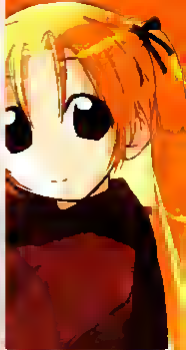
装丁者　fabric engine

印刷所　株式会社廣済堂

ISBN4-592-14451-1
Printed in JAPAN HAKUSENSHA
白泉社ホームページ http //www hakusensha co.jp

14 Juicy Chapter 13 14 15

translator- Connielook
proofreaders: Babelglyph
editor- Kite
quality checker- Monkey



http://tranquilspring.com/
brought to you by / Tranquil Spring